



TVÄTTMASKINER

**C-800, C-1000, C-1200
C-1600, C-2000, C-2600**

BRUKS-, SERVICE- OCH INSTALLATIONSANVISNINGAR

**Tillverkare:
TEIJO Tvättmaskiner Ab
Box 16, FI-29251 NAKKILA
Tel. + 358 2 531 2200
www.teijopesu.fi**

INNEHÅLL

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	1
1. ALLMÄNT	3
1.1 Användningsområden	3
1.2 Modeller	3
2. TVÄTTMASKIN	4
2.1 C-800 KD, C-800 PD	4
2.2 C-1000 - C-1200 KD, C-1000 - C-1200 PD	6
2.3 C-1600 KD, C-1600 - C-2000 PD	8
2.4 C-2600 PD	10
2.5 Funktion	12
3. INSTALLATION	12
3.1 Placering	12
3.2 Uppställning	12
3.3 Elanslutning	13
3.4 VVS-installation	13
3.5 Ångevakuering	13
3.6 Anslutning till tryckluftsnetet	14
3.7 Provkörning	14
4. BRUKSANVISNING	15
4.1 Uppvärmning	15
4.2 Tvättmedel	15
4.3 Tvättning	16
5. SERVICEFÖRESKRIFTER	17
5.1 Periodisk service	17
5.2 Service vid behov	17
5.3 Tömning och rengöring av maskinen	17
5.4 Smörjning av vattenfördelare	18
6. FELSÖKNINGSSCHEMA	19
7. GARANTI	22
8. TILLÄGGSUTRUSTNING	23
8.1 Transportvagn	23
8.2 Lastplattform	23
8.3 Dropplåt	24
8.4 Automatisk oljeavskiljare	25
8.5 Automatisk oljeseparator	26
8.6 Sugpistol	28
8.7 Automatisk vattenpåfyllning	28
8.8 Doseringsutrustning för tvättmedel	29
8.9 Överfyllningsskydd	30
8.10 Spolhandtag	31
9. TEKNISKA DATA	32

10.	RESERVDELSFÖRTECKNINGAR	34
10.1	C-800 KD, C-800 PD	34
10.2	C-1000 KD, C-1000 PD	37
10.3	C-1200 KD, C-1200 PD	40
10.4	C-1600 KD, C-1600 PD	43
10.5	C-2000 PD	46
10.6	C-2600 PD	49
10.7	Oljeavskiljare OS-3S	52

ANVISNINGAR FÖR VECKOTIDSUR

PNEUMATIKSCHEMA

ELSCHEMA

PUMPDELAR OCH LJUDTRYCKTABELL

ANVISNINGAR FÖR TERMOSTAT

EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSSTÄMMELSE

BRUKSANVISNING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TEIJO TVÄTTMASKINER

Dessa Bruks-, service- och installationsanvisningar skall läsas noggrant, eftersom rätt användning förlänger tvättmaskinens livslängd och minskar risken för skador.

Tillverkarens ansvar upphör, ifall det installeras på maskinen tilläggsutrustning eller reservdelar som inte är godkända av tillverkaren.

1. PLACERING

- Beakta de övriga säkerhetsföreskrifter som inverkar på tvättmaskinens placering.
- Beakta de föreskrifter som gäller tvättmedel.
- Beakta de elanslutningar som behövs för tvättmaskinen.
- Beakta de rör- och vattenanslutningar som behövs för tvättmaskinen.
- Beakta de föreskrifter som gäller avloppsvatten.
- Ifall tvättmaskinen är försedd med en ångfläkt, beakta behov för evakueringskanalen.
- Placera tvättmaskinen på en lämplig plats med hänsyn till andra arbeten som görs i samma utrymme.
- Reservera tillräckligt rum för tvättmaskinen och dess service.
- Beakta det rum som behövs för de gods som tvättas och de tvättade godsen samt för de transport- och lyftanordningar som möjligen behövs.
- Använd icke tvättmaskinen som mellanlager.
- Placera tvättmaskinen så att den står stadigt.
- För att minska halkrisken, hantera tvättmedlet så att det inte spills på golvet.

2. INSTALLATION

- Tvättmaskinen skall placeras på sitt fundament med största försiktighet för att undvika skador på maskinen.
- Vid användning av transport- eller lyftanordningar, se till att t.ex. truckens gafflar går tillräckligt långt in under tvättmaskinen .
- Placera tvättmaskinen i vågrätt läge.
- Kontrollera att röranslutningarna är täta.
- Elinstallation får utföras endast av en auktoriserad elfirma eller elektriker med behörighet.

3. BRUK

- Läs tvättmaskinens bruksanvisningar innan du börjar använda maskinen
- Det är inte tillåtet att installera tilläggsutrustning på maskinen utan tillverkarens instruktioner och föreskrifter.
- Iaktta största försiktighet när du hanterar tunga detaljer.
- Tvättmaskinen skall startas eller stoppas enbart enligt dessa instruktioner.
- Följ de rekommendationer som leverantören av tvättmedel ger för den lägsta tvättemperaturen, eftersom tvättvätskan skummar till följd av en för låg temperatur.

- Använd aldrig tvättvätskan med temperatur över 80 °C, eftersom för hög temperatur förorsakar kavitation i pumpen.
- Se till att det tvättmedel som du använder är avsett för spoltvättmaskiner.
- Se till att det tvättmedel som du använder passar till de detaljer som tvättas.
- När du öppnar tvättmaskinens dörr, akta dig för den heta ånga som kommer ut ur maskinen.
- Använd inte tvättmaskinen som är i olag innan den har reparerats.

I NÖDFALL STANNA FUNKTIONERNA GENOM ATT TRYCKA PÅ NÖD-STOPP.

4. REPARATION OCH SERVICE

- Iaktta största försiktighet vid reparations- och servicearbeten.
- Studera tvättmaskinens konstruktion med hjälp av dessa instruktioner innan du börjar med service- eller reparationsarbetet.
- Service- och reparationsarbetena skall utföras när tvättmaskinen icke är i bruk, tvättvätskan har kallnat och huvudbrytaren står på "0"
- För krävande reparations- eller servicearbeten skall tvättmaskinen tömmas på tvättvätska.
- Följ de serviceföreskrifter som dessa instruktioner ger för periodisk service.
- Använd inte olämpliga verktyg eller rengöringsmedel.
- Använd enbart reservdelar godkända av tillverkaren.
- Reparations- eller servicearbeten för elapparaterna får utföras enbart av elektriker med behörighet.



PLACERA INTE PÅ TVÄTTVAGNEN TVÄTTGODS SOM ÄR TYNGRE ÄN DET SOM ANGES I BRUKSANVISNINGEN.

PLACERA INTE PÅ TVÄTTVAGNEN TVÄTTGODS MED STÖRRE DIAMETER ÄN DET ANGES I BRUKSANVISNINGEN.

IFALL TVÄTTMASKINENS DÖRR ÖPPNAS UNDER TVÄTTPROCESSEN, STANNAR PUMPEN MEN SPOLBÅGARNAS FORTSÄTTER ATT ROTERA OCH SPRUTAR VÄTSKA EN KORT STUND. DÖRRENS GRÄNSLÄGESBRYTARE SKALL ALDRIG ANVÄNDAS FÖR ATT STANNA MASKINEN.

SE UPP FÖR HET ÅNGA, NÄR DU ÖPPNAR DÖRREN EFTER TVÄTTNINGEN.

VAR FÖRSIKTIG NÄR DU HANTERAR HETA TVÄTTADE DETALJER. ANVÄND SKYDDSHANDSKAR.

ÖPPNA ALDRIG DÖRREN NÄR TVÄTTPROCESSEN PÅGÅR.

1. ALLMÄNT

1.1 Användningsområden

Teijo industritvättmaskiner är avsedda för verkstads- och industribruk, bl.a. för:

- olika slags rengöring vid bil- och motorverkstäder
- avfettning av maskinbearbetade detaljer
- rengöring av verktyg och maskindelar inom industrin.

1.2 Modeller

Teijo kabintvättmaskiner tillverkas i sex standardstorlekar:

C-800 KD	C-800 PD1	C-800 PD2
C-1000 KD	C-1000 PD1	C-1000 PD2
C-1200 KD	C-1200 PD1	C-1200 PD2
C-1600 KD	C-1600 PD1	C-1600 PD2
	C-2000 PD1	C-2000 PD2
	C-2600 PD1	C-2600 PD2

KD = maskinen är försedd med en nerfällbar dörr

PD1 = maskinen är försedd med en pneumatiskt styrd lyftdörr

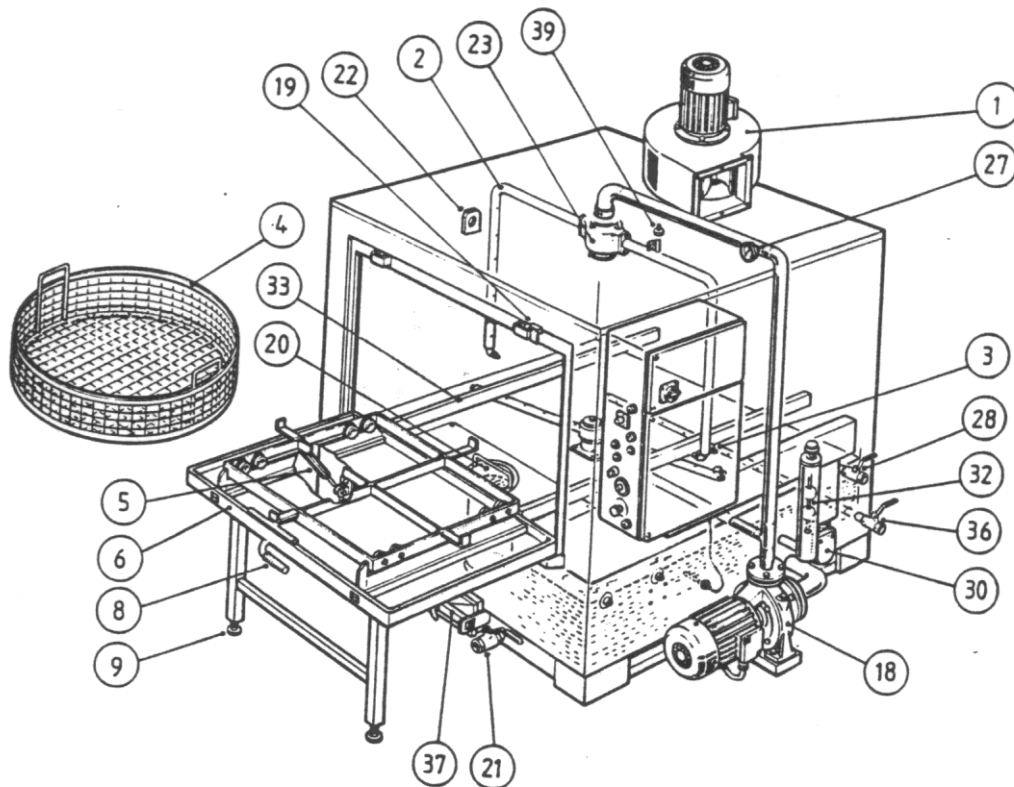
PD2 = maskinen är försedd med två pneumatiskt styrda lyftdörrar

Numret (800, 1200 osv.) anger spolbågens rotationsdiameter.

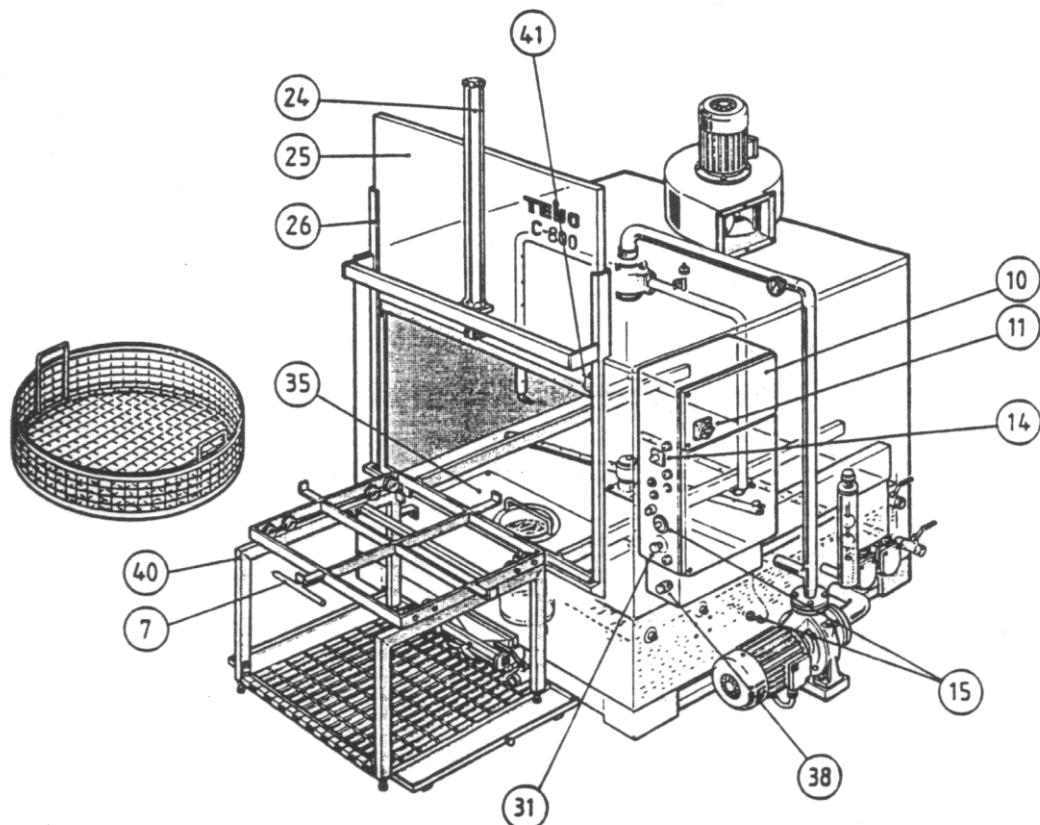
2. TVÄTTMASKIN

2.1 C-800 KD, C-800 PD

C-800 KD



C-800 PD

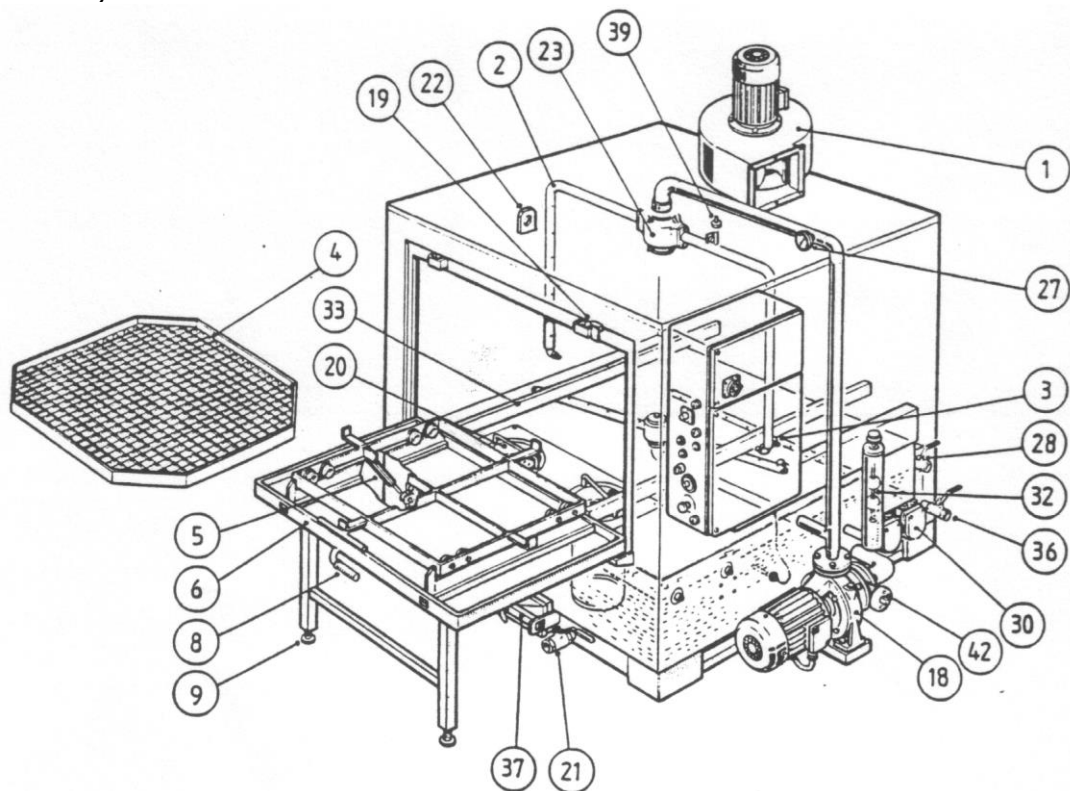


Huvuddelar C-800 KD, C-800 PD

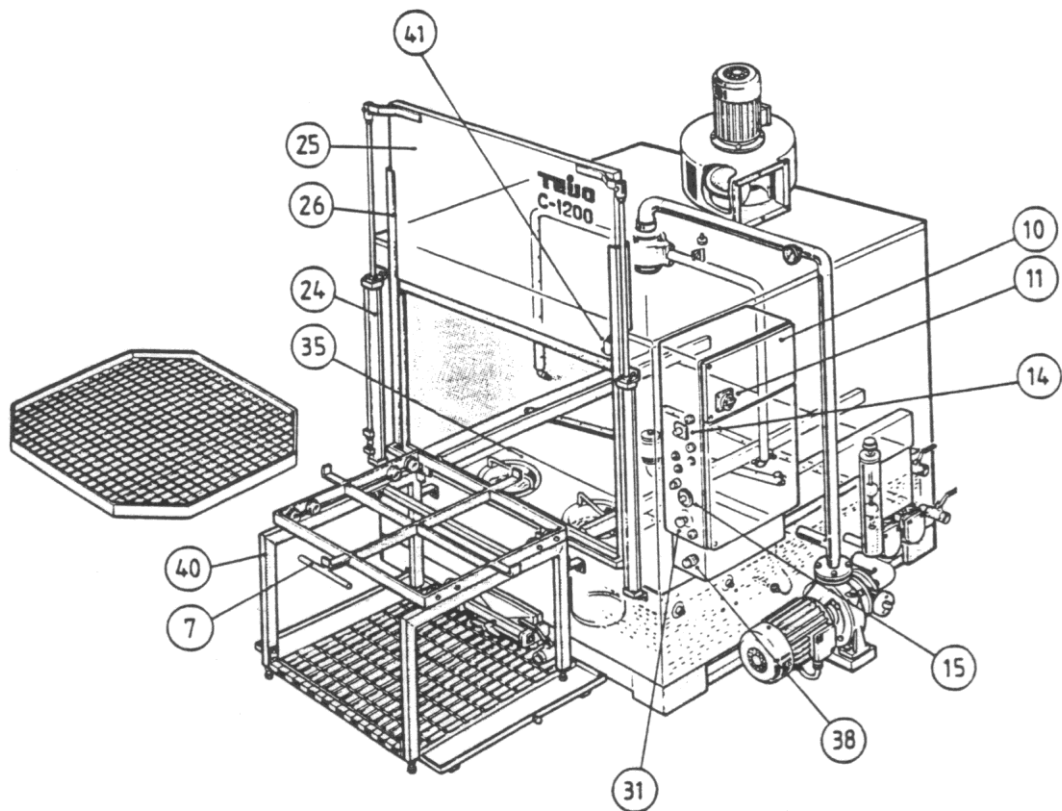
1. Ångfläkt
2. Spolbåge
3. Reaktionsdysa
4. Tvättkorg
5. Gascylinder
6. Nerfällbar dörr
7. Tvättvagn
8. Handtag
9. Stödben med reglage
10. Elcentral
11. Huvudbrytare
14. Tvättidsur
15. Termostat/termometer
18. Pump
19. Gränslägesbrytare
20. Filter
21. Avtappningsventil
22. Lyftögla
23. Vattenfördelare
24. Dörrcylinder
25. Lyftdörr
26. Styrskena
27. Manometer
28. Påfyllningsventil, manuell el. automatisk
30. Värmeelement
31. Nöd-stopp-knapp
32. Nivåvakt
33. Skena för tvättvagn
35. Servicelucka
36. Rengöringsventil för tank
37. Renslucka
38. Tryckregulator (lufttryck)
39. Rotationsindikator
40. Lastplattform
41. Gränslägesbrytare, dörr

2.2 C-1000 - C-1200 KD, C-1000 - C-1200 PD

C-1000 KD, C-1200 KD



C-1000 PD, C-1200 PD

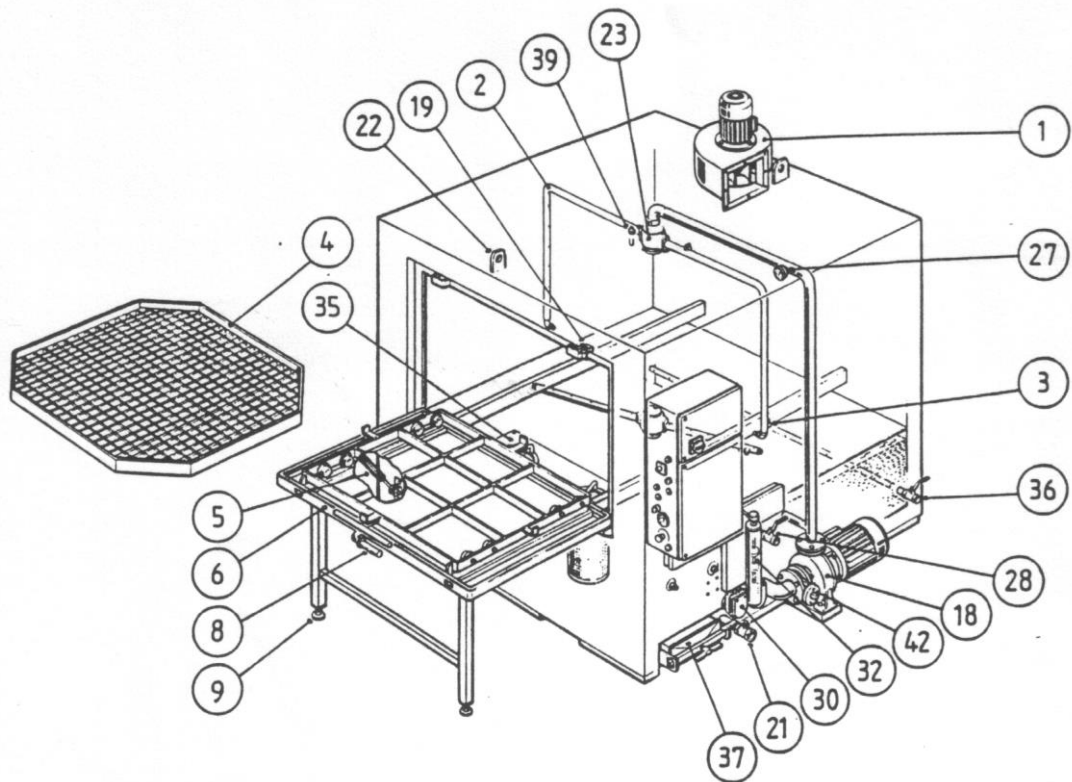


Huvuddelar C-1000 - C-1200 KD, C-1000 - C-1200 PD

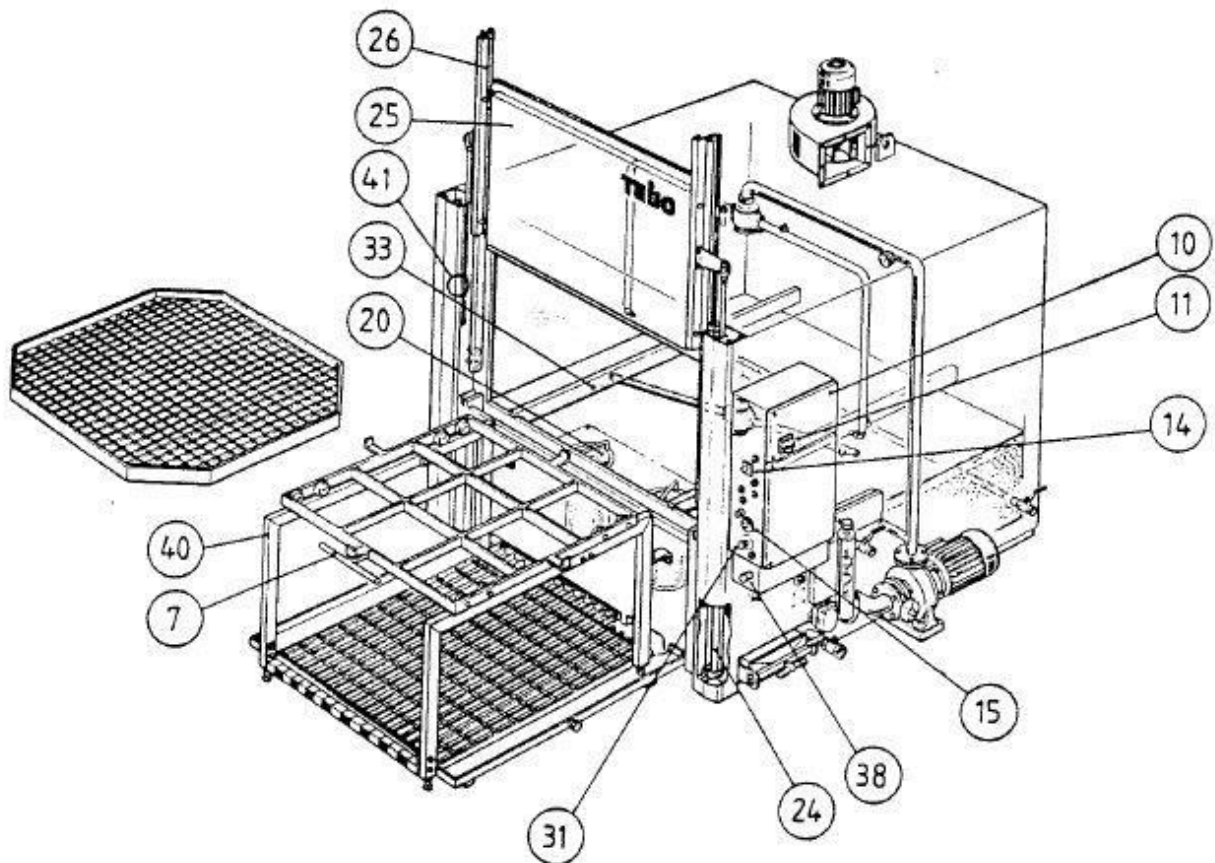
1. Ångfläkt
2. Spolbåge
3. Reaktionsdysa
4. Gallerdurk
5. Gascylinder
6. Nerfällbar dörr
7. Tvättvagn
8. Handtag
9. Stödben med reglage
10. Elcentral
11. Huvudbrytare
14. Tvättidsur
15. Termostat/termometer
18. Pump
19. Gränslägesbrytare
20. Filter
21. Avtappningsventil
22. Lyftögla
23. Vattenfördelare
24. Dörrcylinder
25. Lyftdörr
26. Styrskena
27. Manometer
28. Påfyllningsventil, manuell el. automatisk
30. Värmeelement
31. Nöd-stopp-knapp
32. Nivåvakt
33. Skena för tvättvagn
35. Servicelucka
36. Rengöringsventil för tank
37. Renslucka
38. Tryckregulator (lufttryck)
39. Rotationsindikator
40. Lastplattform
41. Gränslägesbrytare, dörr
42. Avstängningsventil

2.3 C-1600 KD, C-1600 - 2000 PD

C-1600 KD

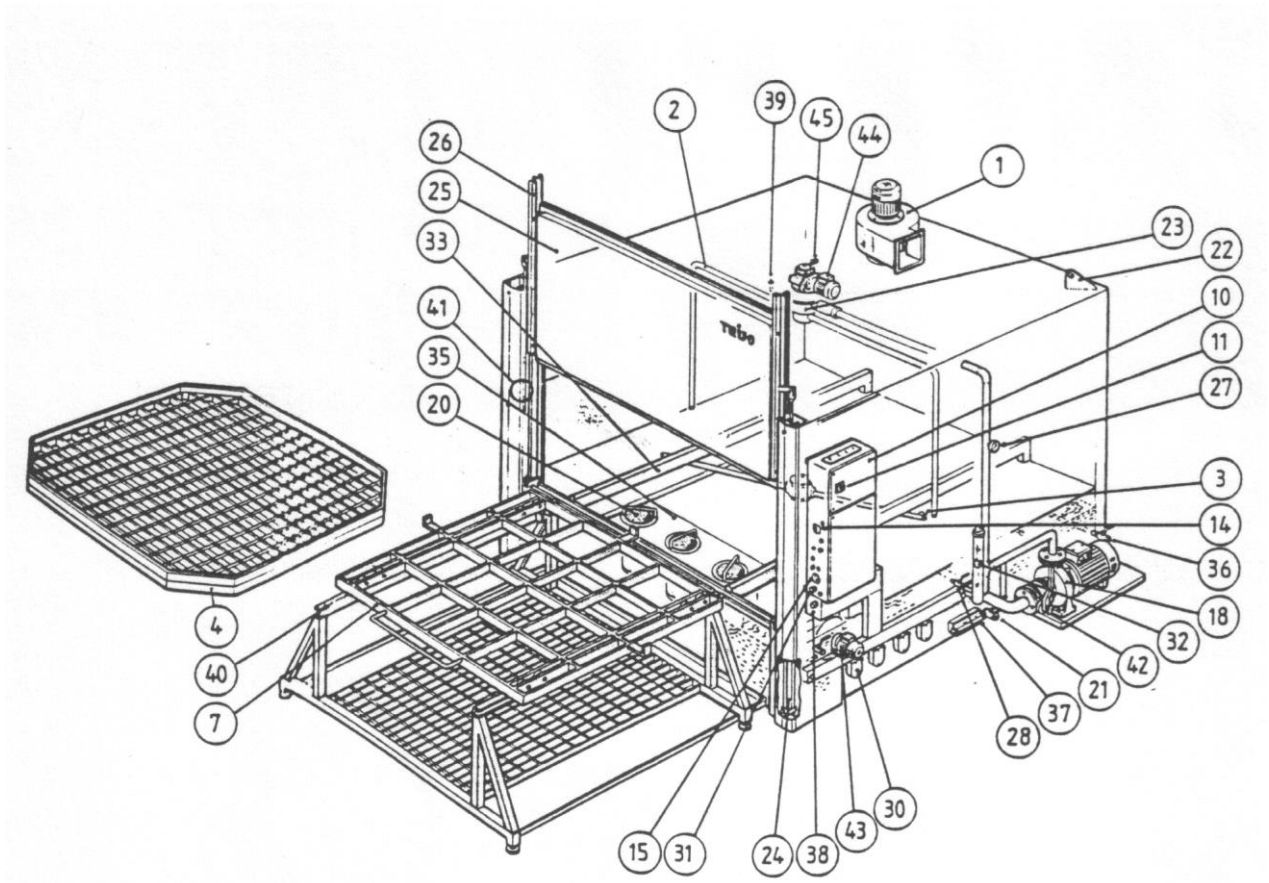


C-1600 PD, C-2000 PD



Huvuddelar C-1600 KD, C-1600 - C-2000 PD

1. Ångfläkt
2. Spolbåge
3. Reaktionsdysa
4. Gallerdurk
5. Gascylinder
6. Nerfällbar dörr
7. Tvättvagn
8. Handtag
9. Stödben med reglage
10. Elcentral
11. Huvudbrytare
14. Tvättidsur
15. Termostat/termometer
18. Pump
19. Gränslägesbrytare
20. Filter
21. Avtappningsventil
22. Lyftögla
23. Vattenfördelare
24. Dörrcylinder
25. Lyftdörr
26. Styrskena
27. Manometer
28. Påfyllningsventil, manuell el. automatisk
30. Värmeelement
31. Nöd-stopp-knapp
32. Nivåvakt
33. Skena för tvättvagn
35. Servicelucka
36. Rengöringsventil för tank
37. Renslucka
38. Tryckregulator (lufttryck)
39. Rotationsindikator
40. Lastplattform
41. Gränslägesbrytare, dörr
42. Avstängningsventil



Huvuddelar C-2600 PD

1. Ångfläkt
2. Spolbåge
4. Gallerdurk
7. Tvättvagn
10. Elcentral
11. Huvudbrytare
14. Tvättidsur
15. Termostat/termometer
18. Pump
20. Filter
21. Avtappningsventil
22. Lyftögla
23. Vattenfördelare
24. Dörrcylinder
25. Lyftdörr
26. Styrskena
27. Manometer
28. Påfyllningsventil, manuell el. automatisk
30. Värmeelement
31. Nöd-stopp-knapp
32. Nivåvakt
33. Skena för tvättvagn
35. Servicelucka
36. Rengöringsventil för tank
37. Renslucka
38. Tryckregulator (lufttryck)
39. Rotationsindikator
40. Lastplattform
41. Grängslägesbrytare, dörr
42. Avstängningsventil
43. Automatisk oljeavskiljare
44. Rotationsmotor, övre spolbåge
45. Grängslägesbrytare, övre spolbåge

2.5 Funktion

Tvättprocessen sker i en sluten kabin där tvättvätska spolas på det stillastående godset via den roterande spolbågen (2). Tvättvätskan rinner därefter tillbaka till tanken via filtren (20).

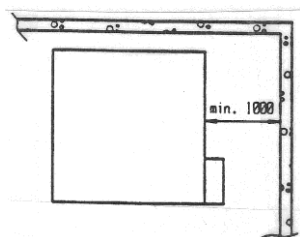
Genom att spolbågen roterar når vätskestrålarna godset från alla håll, vilket garanterar ett bra resultat oberoende av godsets form. Spolbågen roteras av reaktionskraften som uppkommer genom reaktionsdysan (3) och rotationshastigheten kan regleras steglöst genom att vrida på skruven i reaktionsdysan. I storleken C-2600 roteras övre spolbågen med växelmotor, i andra maskinstorlekarna är detta en option.

3. INSTALLATION

3.1 Placering

Vid val av plats bör iakttas följande:

- tvättplatsen kontra andra arbetsutrymmen och -skeden
- maskinens platsbehov
- serviceutrymme på motorns sida minst 1000 mm



- elanslutning
- möjlighet till påfyllning av vatten samt avlopp.

Vid lyftning av maskinen bör iakttas största försiktighet. Maskinen skall vara tom när den lyfts. Vid lyftning av maskinen använd tvättmaskinens egna lyftöglor (22) och långa kedjor eller rep, vinkel 60-90 grader.

3.2 Uppställning

Tvättmaskinen placeras på jämna golvet i vågrätt läge. Kontrollera läget med vattenpass.

Den pneumatiska cylindern (24) skruvas fast på styrramen och cylinderns kolvstång fastsätts i dörren med tapp (C-800).

Rensluckan (37) spännes och avtappningsventilen (21) stängs.

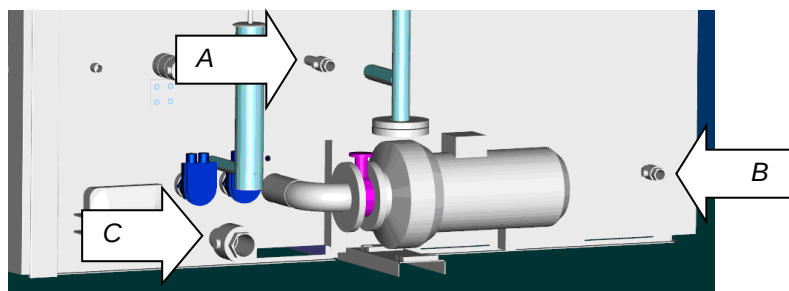
3.3 Elanslutning

Elinstallationen får utföras endast av en auktoriserad elfirma eller elektriker med behörighet.

Elanslutningen till tvättmaskinens elskåp (10) görs enligt elschemat.
Behovet för anslutningseffekt och säkringsstorlek:

	Ansl.effekt kW	Säkring A 3x230 V	3x400 V	3x500 V
C-800	13	50	25	25
C-1000	17	63	32	25
C-1200	19	63	32	25
C-1600	25	80	50	35
C-2000	37	100	63	50
C-2600	49	160	80	63

3.4 VVS-installation



Tvättmaskinens påfyllningsventil (A) (28), R 3/4", ansluts till centralnätet. Påfyllning kan också ske med slang via öppningen. Ifall maskinen är försedd med automatisk vattenpåfyllning, sker anslutningen till magnetventil (28), R 3/4". Mellan röret och magnetventilen måste man installera ett filter och en avstängningsventil.

Fast röranslutning får ej göras från vattenledning till bottenpolningsventilen(B).

Avtappning av tvättvätskan sker via avtappningsventilen (C) (21), R 2", som kan anslutas med rör eller slang till befintligt avlopp. Eftersom tvättvätskan kan innehålla olja eller andra föroreningar, bör de lokala bestämmelserna följas.

3.5 Ångevakuering

Ångfläkten (1) kopplas direkt till anslutningen på maskinen och kanalen leds direkt ut. Kanalen från fläkten och fogarna skall vara vattentäta och tillverkade av korrosionsbeständigt material. Kanalen skall installeras med lutning mot fläkten så att kondensvattnet fritt kan rinna tillbaka till tvättmaskinen.

Min. diameter av kanalen:

Maskintyp	Ångfläkt	min. Ø mm
C- 800	DF-250S	200
C-1000 - C-2000	DF-250S	250
C-2600	DF-3S	315

Ifall en ångfläkt inte installeras i tvättmaskinen, skall anslutningen till ångevakuering inte spärras utan ett rör skall ledas ut från den eller den skall lämnas öppen.

3.6 Anslutning till tryckluftsnätet

Tryckluften anslutes till tryckregulatorn (38) där det finns både R $\frac{1}{2}$ " yttre och R $\frac{1}{4}$ " inre gänga. En filter bör monteras in mellan tryckluftsroret och anslutningen. Tryckkravet är min. 0,6 MPa och luftkvaliteten enligt (DIN) ISO 8573-1.5.4.4/(2).

3.7 Provkörning

Maskinen fylls med vatten upp till 2 - 4 cm från filterkorgens övre kant. Ifall maskinen är försedd med automatisk vattenpåfyllning, fylls tanken automatiskt när huvudbrytaren (11) vrids till läge "1".

Obs! Man får aldrig starta pumpen torr emedan pumptätningen då skadas!

Provkörningen utförs enligt följande:

- Vrid motorskyddbrytarna och de automatsäkringarna till läge 1.
- Stäng elskåpet.
- Vrid huvudbrytaren till läge 1.
- Kvittera vid "nödstoppad" signallampan.
- Fyll upp tvättmaskinens tank med vatten. Ifall maskinen är utrustad med automatisk vattenpåfyllning (tilläggsutrustning) fylls tanken upp automatiskt då uppvärningens vridbrytare vänds i manuellt läge, "M".
- Stäng dörren.
- Kontrollera att pumpen roterar i rätt riktning genom att starta maskinen med START-knappen och genom att stoppa den med STOPP-knappen. Rotationsriktningen är utmärkt på pumpens motor med en pil. Ifall pumpen roterar i fel riktning, ändras pumpens elkoppling (utförs av en elektriker).
- Kontrollera att ångfläkten roterar i rätt riktning genom att öppna tvättmaskinens dörr. Rotationsriktningen är utmärkt på fläkten med en pil.
- Justera spolbågens rotation genom att öppna (rotationshastigheten ökar) eller stänga (rotationshastigheten minskar) strypskruven i reaktionsdysan (3) (C-2600, nedre spolbåge).
- Kontrollera den maskinella rotationen av övre spolbågen (C-2600).
- Programmera veckotidsuret; se anvisningar i slutet av manualen.

4. BRUKSANVISNING

4.1 Uppvärmning

Uppvärmning av tvättvätskan sker med ett värmeelement och är termostatstyrd. Önskad temperatur inställs på termostaten (15). Det bästa tvättresultatet uppnås med en temperatur av +60 - +80 °C. Temperatur under +60 °C bör undvikas då skumproblem ofta kan uppstå. Temperatur över +80 °C bör undvikas, emedan kavitation då lätt uppstår i pumpen och pumpen skadas.

Uppvärmningstiderna styrs automatiskt med ett veckotidsur. Programmering görs enligt anvisningarna i slutet av manualen. Uppvärmningstiderna styrs automatiskt när omkopplaren är ställd på "A", manuellt när den är ställd på "M" och uppvärmningen är helt fränkopplad när knappen står på "0". Om uppvärmningen är fränkopplad eller manuellt styrd, inverkar detta inte på det automatiska programmet. När uppvärmningen är på, lyser signallamporna.

Tvätttanken är försedd med en nivåvakt (32), som vid låg nivå bryter strömmen till värmeelementet och pumpen. Strömmen kopplas på automatiskt när nivån åter höjs.

OBS! Veckotidsuret fungerar inte när huvudströmbrytaren är fränslagen. I händelse av strömavbrott har tidsuret en reservgångstid av ca. 100 timmar.



Inställning av temperatur

1. Tryck mittenknappen tills temperaturvärdes visas
2. Tryck den övre eller nedre knappen och ställ in det nya värdet
3. Tryck mittenknappen för att spara det nya värdet.

4.2 Tvättmedel

För att uppnå ett förstklassigt tvättresultat bör man använda sig av låg-skummande, självspaltande alkaliska tvättmedel. Tvättmedlet bör också innehålla korrosionskyddsmedel samt vara speciellt avsett för spoltvättmaskiner (TEIJO 2005).

Man bör speciellt beakta tvättgodsets material. Aluminium, mässing, lättmetaller m.m. är alkalikänsliga och fordrar därför specialkomponerade alkaliska tvättmedel.

Flytande tvättmedel kan doseras med hjälp av en doseringsutrustning (option) eller via filtret direkt till tanken. Tvättmedel i pulverform bör lösas i hett vatten före det tillsätts i tanken.

Följ alltid noga leverantörens instruktioner.

Varje gång man fyller på vatten i maskinen måste även tvättmedel tillföras i samma förhållande.



Obs! Det är absolut förbjudet att använda lösningstvättmedel i tvättmaskinen! Tvättgods får ej innehålla lösningsmedel!

4.3 Tvättning

På KD-modeller (med nerfällbar dörr) öppnas dörren genom att dra stödbenen (9) helt utåt och tvättvagnen + korgen dras ut ur maskinen på dörren, som fungerar som lastplattform. På PD-modeller dras tvättvagnen på transportvagnen eller på lastplattformen. Tvättgodset placeras in i tvättkorgen (C-800) eller på gallerdurken (C-1000 - C-2600). Om man har ett stort gods, kan man ta bort tvättkorgen (C-800) eller gallerdurken (C-1000 - C-2600) och placera godset direkt på tvättvagnen. Placera tvättgodset så att möjliga bottenhål och fördjupningar är nedåt så att tvättvätskan och smutsen kan rinna ned.



Kontrollera att stödbenen är helt utdragna och står stadigt i rak vinkel mot golvet då luckan öppnas för på-/avlastning.

Tvättvagnen skjuts in i maskinen. Vagnen låses fast automatiskt.

Kontrollera att spolbågen ryms att rotera fritt.

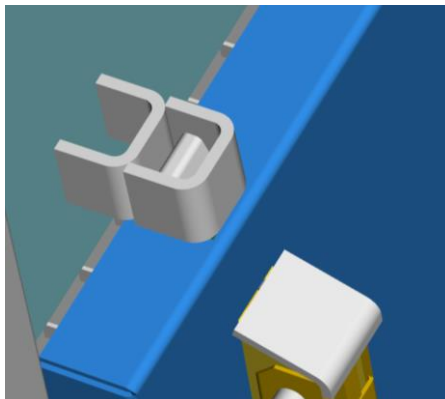
Stäng dörren. **Akta dig så att händer eller fingrar ej kommer i kläm.**

Välj tvättid genom att vrida tvättidsuret (14) till önskat läge.

Maskinen startas genom att trycka på "START"-tryckknappen. Den vita signallampan blinkar, när den övre spolbågen roterar.

Därefter går maskinen ända tills inställd tvättid är över, varvid maskinen stannar automatiskt. Efter att maskinen har stannat öppnas dörren och det rena godset dras ut ur maskinen.

Ifall tvättmaskinen är utrustad med en ångevakueringsfläkt, bör den manuella luckan först öppnas bara delvis, till det yttre låsningsläget. Då startas ångfläkten automatiskt och går den inställda tiden för att evakuera ångan från kabinen. Efter att ångfläkten har stannat, kan dörren öppnas helt. På maskinen med pneumatisk dörr, öppnas dörren automatiskt och även ångfläkten startar automatiskt. Fläkten går inställd tid.



5. SERVICEFÖRESKRIFTER

5.1 Periodisk service

Daglig service

- Kontrollera tvättvätskans nivå (2 - 4 cm under filterkorgens övre kant).
- Kontrollera och vid behov rengör filtren.
- Kontrollera tvättvätskans temperatur.
- Kontrollera att spolbågen roterar fritt och med rätt hastighet (10 - 20 1/min).
- Kontrollera pumpens tryck (3,2 – 4,5 bar).

Månatlig service

- Kontrollera att spolbågens dyshål är öppna.
- Rengör spolrören genom att öppna rengöringspropparna som sitter i spolbågens ändar och starta pumpen och låt den gå 15-30 sekunder.
- Smörj vattenfördelarens lager (se punkt 5.4).

5.2 Service vid behov

- Byt tvättvätska när tvättresultatet blir klart sämre och detta inte mera kan avhjälpas med tillsats av tvättmedel, eller vid stark skumbildning.
- Rengör värmeelementen.
- Rengör tanken och maskinens insida i samband med vätskebyte.
- Rengör nivåvakten i samband med vätskebyte.

För att lyfta upp nivågivaren, grip i plastflänsen, aldrig i kopplingsdåsan.

5.3 Tömning och rengöring av maskinen

Huvudbrytaren vrids till "0" läge.

Avtappningsventilen öppnas och vätskan får rinna ut (se punkt 3.4). Lyft bort filtret och filterlocket (modeller C-1600-2600). Spola botten ren med vatten; fasta partiklar kan skrapas bort genom rensluckan. Rengör filtret. Se till att värmeelementet inte blir skadat då botten rengörs.

För att spola tankbotten, koppla en slang med snabbkoppling till ventilen, öppna ventilen och spola tankbotten rent. Efter spolning stäng ventilen och lös gör snabbkopplingen.

Efter att tanken har rengjorts stängs rengöringsluckan och avtappningsventilen, tanken fylls med rent vatten samt tvättmedel tillsätts.

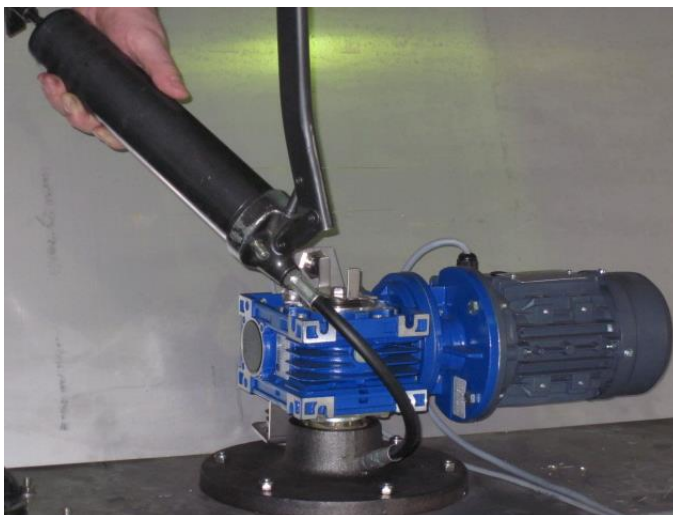
5.4 Smörjning av vattenfördelare



Smörjning av övre vattenfördelaren



Smörjning av nedre vattenfördelaren



Smörjning av motordrivna vattenfördelaren

Vi förutsätter, att det fett som används är värme- och vattenbeständigt.

6. FELSÖKNINGSSCHEMA

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn startar ej	Huvudströmbrytaren i läge "0"	Vrid huvudströmbrytaren till läge "1"
	Dörren ej ordentligt stängd	Stäng dörren
	För litet tvättvätska	Fyll på mera vatten och tvättmedel
	Pumpen motorskydd utlöst	Återställ motorskyddet
	Gränslägesbrytare för dörren fel inställd / felaktig	Justera/byt gränslägesbrytaren
	Nivåvakten defekt	Byt nivåvakten
	Tvättidsreläet defekt	Byt tidsreläet
Spolbågen roterar inte	Kontaktorn defekt	Byt kontaktorn
	Spolbågens reaktionsdysa täppt eller justeringsskruv stängd	Rengör dysan eller öppna justeringsskruv
	Vattenfördelaren smutsig	Rengör vattenfördelaren
Dåligt tvättresultat	Vattenfördelaren sliten	Byt vattenfördelarens lagerholkar
	Pumpen roterar i fel riktning	Koppla om elkopplingen
	Tvättmedelshalten för låg	Fyll på mera tvättmedel
	Tvättvätskan smutsig	Byt tvättvätska
	Spolbågen roterar inte	Se separat position
	Vattenfördelarens tätningar slitna	Byt tätningssatsen
	Dysorna slitna	Byt spolrören
Dåligt tvättresultat	Slitage på pumpens löphjul	Byt löphjulet

Störning	Orsak	Åtgärd
Temperaturen för låg	Felinställning av temperaturen	Justera inställningen
	Felinställning av	Kontrollera programmering av inställningen veckotidsuret
	Vätskenivån sjunkit, nivåvakten brutit uppvärmningen	Fyll på vatten och tvättmedel
	Automatsäkring utlöst	Återställ säkringen
	Värmeelementet smutsigt	Rengör värmeelementet
	Värmeelementet brunnit	Byt värmeelementet
	Termostaten defekt	Byt termostat
	Kontaktorn defekt	Byt kontaktor
	Nivåvakten defekt	Byt nivåvakten
	Värmeelementet brunnit	Byt värmeelementet
Temperaturen för hög	Felinställning av temperaturen	Justera inställningen
	Termostaten bryter ej uppvärmningen	Byt termostat
	Kontaktorn brunnit	Byt kontaktor
Skumbildning	För låg temperatur	Höj temperaturen
	Kavitation i pumpen	Sänk temperaturen
	Felaktigt eller gammalt tvättmedel	Byt tvättmedel eller tillsätt skumdämpande medel
Oljud i pumpen/motorn	Kavitation i pumpen	Sänk temperaturen, max. +80 °C
	Pumpen täppt	Rengör pumpen/tanken/filtret
	Pumpens löphjul smutsigt	Rengör löphjulet
	Motorns lager defekta	Byt lagren

Störning	Orsak	Åtgärd
Oljud i pumpen/motorn	Pumpens löphjul defekt	Byt löphjulet
Motorn blir onormalt het	Orenheter mellan pumpens löphjul och tryckkammare	Rengör pumpen
	Motorns lager defekta	Byt lagren
	Överström	Kolla vattenfördelarna, dysorna, slangarna och propparna
Pumpen läcker	Axeltätning defekt	Byt axeltätningen
Motorn stannar ej	Tvättidsreläet fel inställt	Justera inställningen
	Tvättidsreläet defekt	Byt tidreläet
	Kontaktorn defekt	Byt kontaktorn
Automatisk påfyllning stängs inte	Nivåvakten smutsig	Rengör nivåvakten
	Nivåvakten defekt	Byt nivåvakten
	Orenheter i magnetventilen	Rengör ventilen och installera filter
	Magnetventilen defekt	Byt ventilen
Automatisk påfyllning fungerar ej	Påfyllningsventilen stängd	Öppna ventilen
	Nivåvakten smutsig	Rengör nivåvakten
	Nivåvakten defekt	Byt nivåvakten
	Magnetventil defekt	Byt magnetventilen
Den vita lampan blinkar ej vid pumpens gång	Spolbågen roterar inte	Se separat position
	Spolbågens rotations-indikator fel inställd/defekt	Justera/byt indikatorn

7. GARANTI

TEIJO Tvättmaskiner Ab beviljar tvättmaskinen ett års garanti från och med leveransdatumet. Garantin gäller material- och tillverkningsdefekter om vilka har rapporterats till försäljaren under garantitiden. Tillverkaren kan reparera den defekta delen eller sända en ny del.

Garantin gäller inte defekter som beror på

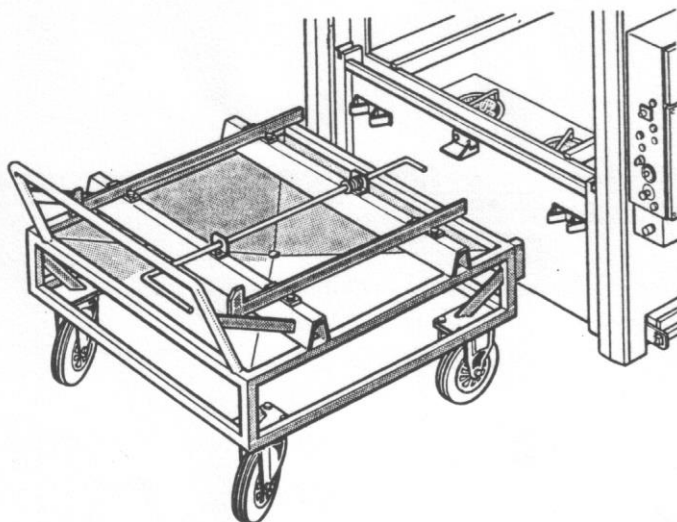
- transport
- försummelse av bruks-, service- och installationsanvisningar
- reparationsarbeten som har utförts av någon annan än en auktoriserad serviceman
- konstruktionsförändringar
- vårdslös och felaktig behandling
- korrosion, ifall maskinen inte har tagits i bruk och använt på ett rätt sätt under garantiperioden.

Garantin gäller inte slitgods, såsom filter, tätningar, slangar osv.

OBS! Ifall maskinen är i flerskiftesbruk, begränsas garantitiden motsvarande.

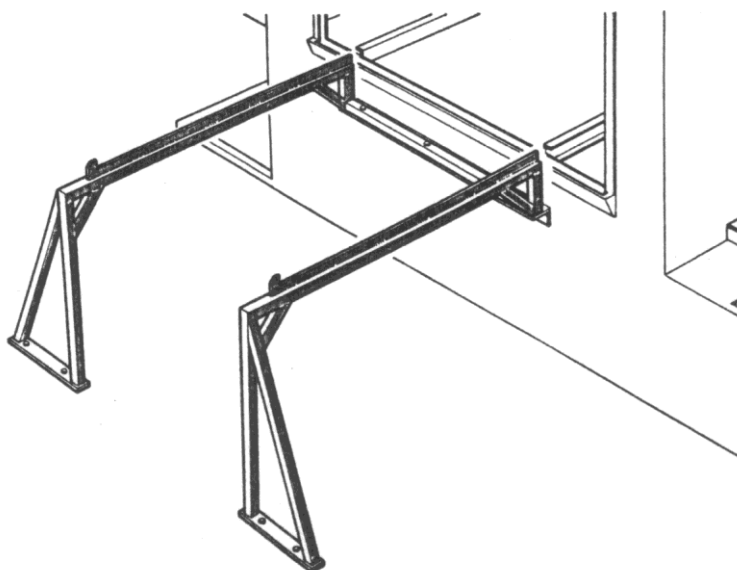
8. TILLÄGGSUTRUSTNING

8.1 Transportvagn (för C-800 - C-2000 PD)



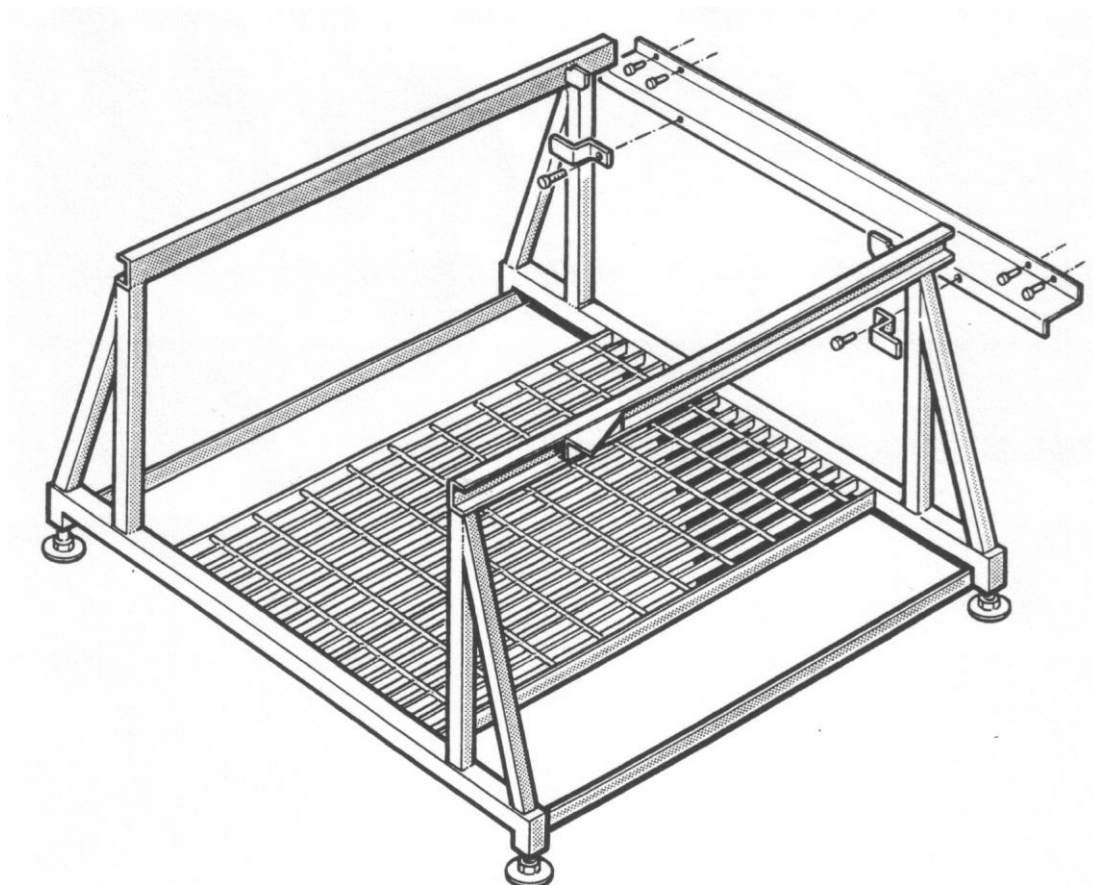
Transportvagnen används för att transportera tvättgods till och från tvättmaskinen som är försedd med en pneumatisk lyftdörr. Transportvagnen är försedd med skenor för tvättvagnen samt med låsspak med vilken den låses fast. Transportvagnens skenor bör justeras så att de ligger i samma plan som maskinens skenor. Transportvagnen är försedd med en dränerbar dropplåt som töms med en slang.

8.2 Lastplattform



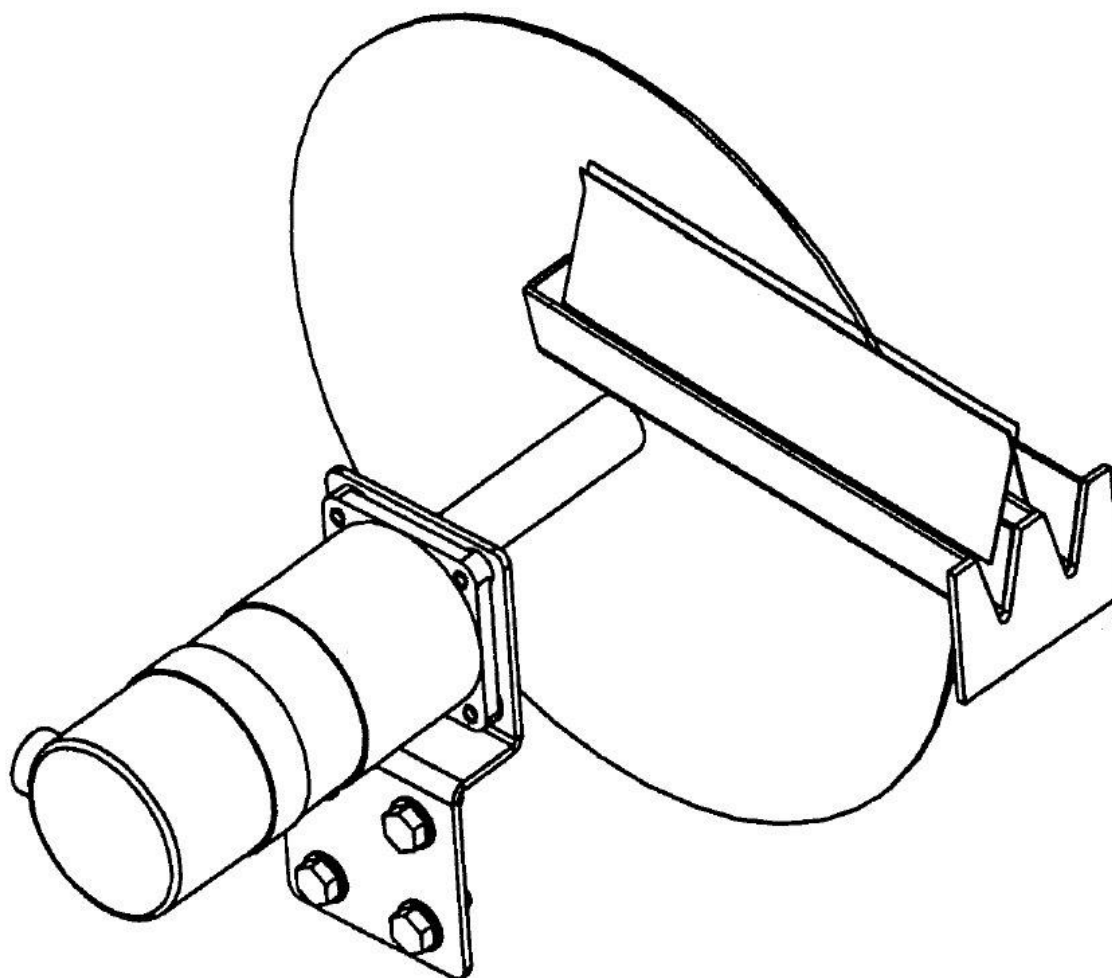
I stället för transportvagn kan man använda sig av en stationär lastplattform. Lastplattformen skruvas fast i PD-modellen, och tvättvagnen och gallerdurken (tvättkorgen) dras ut på plattformen för på- och avlastning.

8.3 Dropplåt



Lastplattformen kan försees med dropplåt och gallerduk.

8.4 Automatisk oljeavskiljare



Oljeavskiljarens roterande skiva med avskrapare avskiljer olja från tvättvätskeytan. Oljeavskiljaren fungerar när vätskan i tanken är "lugn", dvs. tvättmaskinen inte är i drift.

Det finns en omkopplare samt ett veckotidsur i tvättmaskinens elcentral för styrning av oljeavskiljaren. Den styrs automatiskt när omkopplaren är ställd på "A", manuellt när den är ställd på "M" och oljeavskiljaren är helt frångkopplad när knappen står på "0".

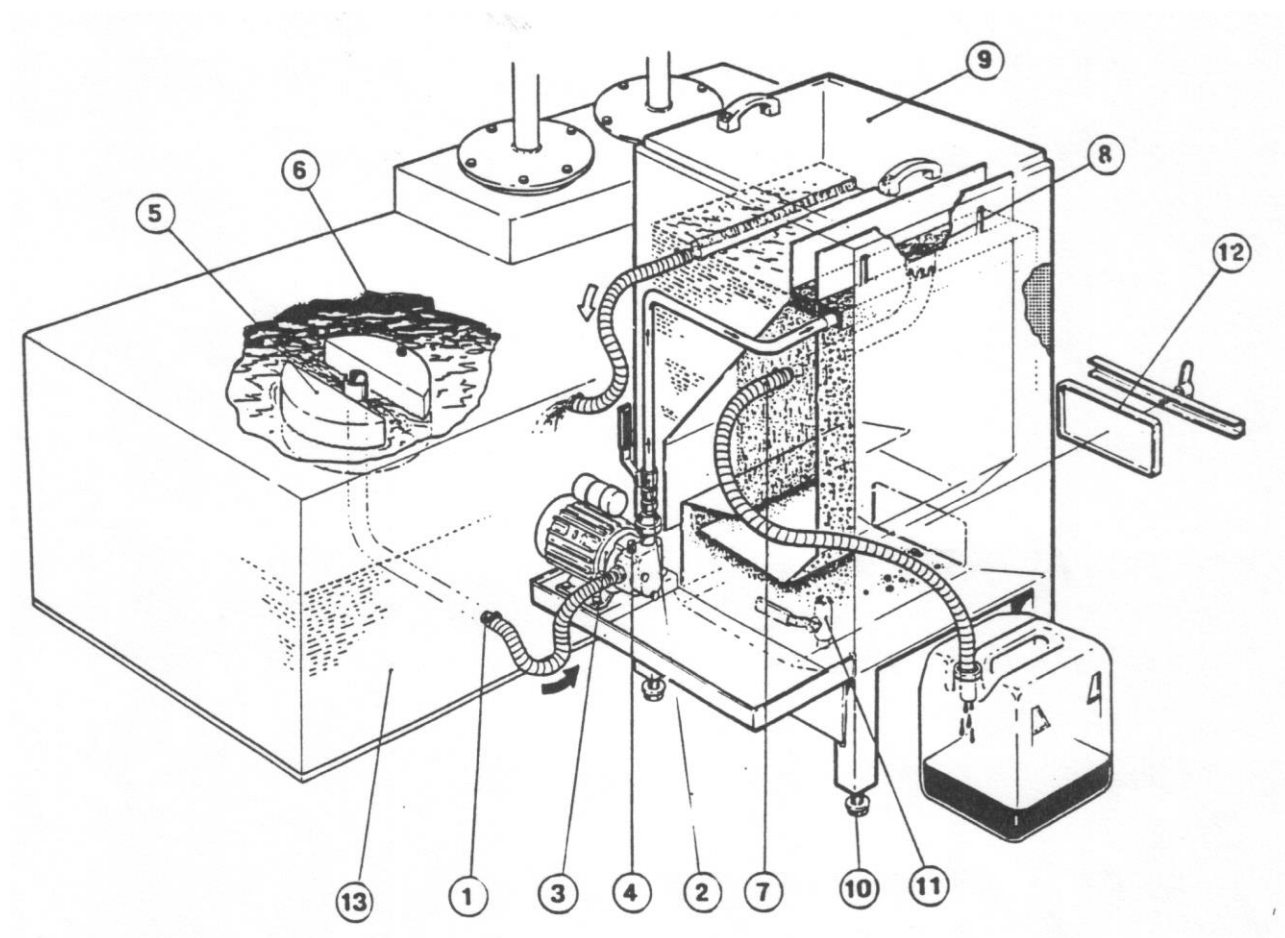
En gångtid av 0,5 - 1,5 timmar rekommenderas före uppvärmningen påkopplas.

8.5 Automatisk oljeseparator

Funktionsbeskrivning

Från tvätttank pumpas orenad vätska till oljeseparatorn. I oljeseparatorn frångår flytande och fasta orenheter. Renad vätska återförs till tvätttank. Oljeavfall uppsamlas i kärl, fasta orenheter borttages vid underhåll ur oljeseparatorn.

Oljeseparatorn kan gå kontinuerligt. Bästa avskiljningseffekt erhålls när tvättmaskinen står, dvs. inte är i drift.



Delförteckning

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Sugslang | 8. Justeringsmuff |
| 2. Tryckventil | 9. Lock |
| 3. Pump | 10. Justeringsbult |
| 4. Avluftspropp | 11. Bottenventil |
| 5. Sugflottör | 12. Renslucka |
| 6. Påfyllningspropp | 13. Tvätttank |
| 7. Avlopp | |

Idrifttagning

1. Ställ oljeseparatorn i vågrätt läge med bult (10).
Koppla sugslang (1) till motsvarande uttag på tvättank (13)
t.ex. med slang. Ställ uppsamlingskärl under avlopp (7).
2. Inställ sugflottör (5) i sugläge ca 5 mm under vätskenivån,
genom att fylla eller tappa bort vatten genom påfyllningspropp
(6).
3. Öppna tryckventil (2).
4. Koppla pumpens (3) anslutningskabel till reserverat uttag.
Pumpens drift styrs via vridomkopplare på elskåpet. Drifttiderna
styrs automatiskt när omkopplaren är ställd på "A" (via samma
veckotidsur som styr uppvärmningen), manuellt när den är ställd
på "M" och är helt fränkopplade när omkopplaren står på "0".

Underhåll

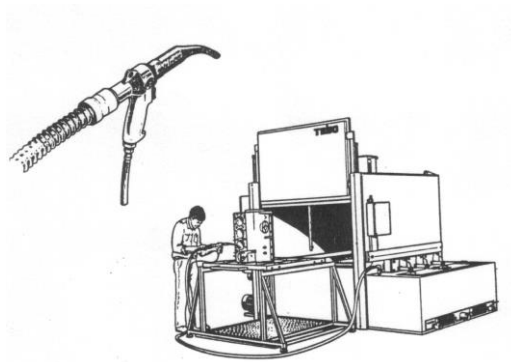
För att hindra störning av oljeavskiljning bör separatorn rengöras regelbundet cirka en gång per månad, på följande sätt:

1. Stäng ventil (2).
2. Töm separatorn genom att öppna bottenventil (11).
3. Rengör separatorn.
4. Stäng bottenventil (11) samt öppna ventil (2).

Idrifttagning enligt ovanstående.

8.6

Sugpistol

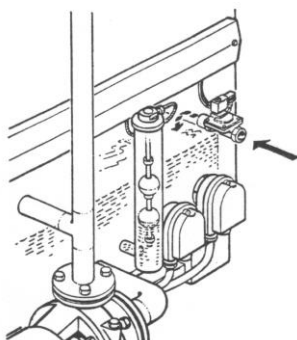


Tvättvätska som efter tvättningen blir kvar på tvättgodset kan sugas bort med en sugpistol.

Tryckluft ansluts till sugpistolen med en slang DN 8 och avtappningsslang ansluts till maskinens tank.

8.7

Automatisk vattenpåfyllning



Maskinens tank är försedd med automatisk nivåreglering, varvid vätskenivån i tanken automatisk hålls på önskad nivå. Utrustningen består av följande huvudkomponenter:

- magnetventil (28) ansluten till centralvattennätet
- nivåvakt (32).

Mellan vattenröret och magnetventilen bör installeras en avstängningsventil och ett filter.

Funktion

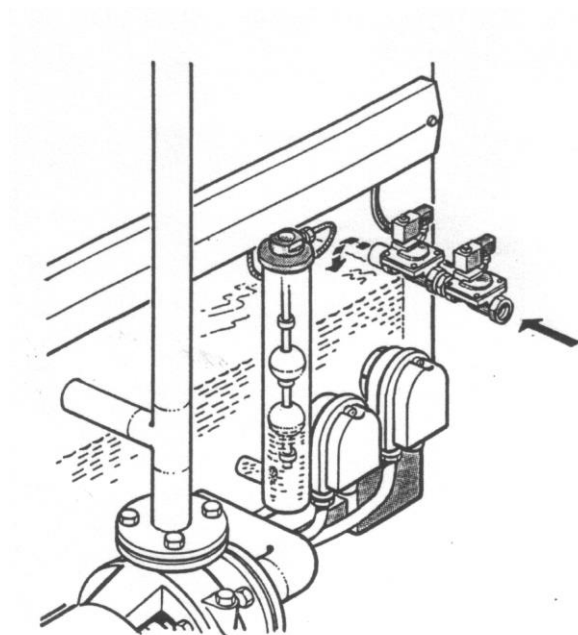
- När vätskemängden i tanken sjunkit under den övre nivågivaren öppnas magnetventilen och vätskan strömmar till tanken.
- När vätskenivån stigit till övre nivågivaren stänger magnetventilen.

Den nedre nivågivaren fungerar endast som en säkerhet. Om vätskenivån av någon anledning sjunker under den nedre nivågivaren, stannar pumpen och uppvärmningen slås av. Detta sker för att förhindra att pumpen körs torr och därvid tar skada, eller att värmeelementen brinner sönder.

OBS! Den automatiska påfyllningen fungerar endast då pumpen ej är igång.

8.8 Doseringsutrustning för tvättmedel

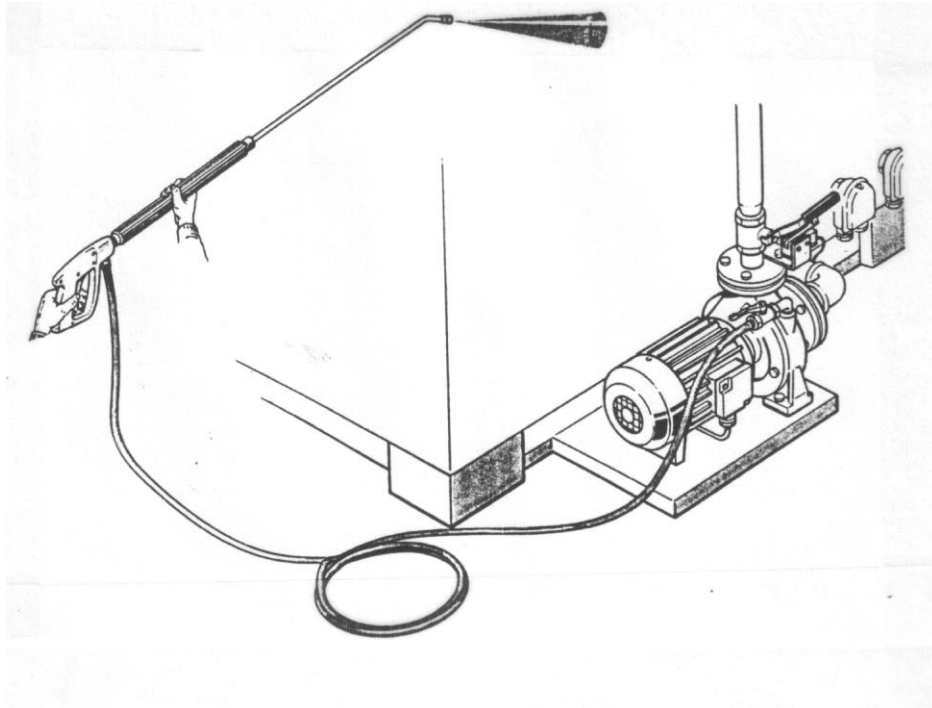
Anvisningarna för doseringsutrustningen finns i en separat manual ifall doseringsutrustningen har beställts.



Automatisk vattenpåfyllning kan försees med överfyllningsskydd, som består av magnetventil, nivåvakt och behövliga elkomponenter.

Magnetventilen är normalt öppen. När nivån i någon tank stiger till översvämningsnivå, stänger magnetventilen och stoppar automatisk påfyllning.

När överfyllningsskyddet verkar blinkar röd indikeringslampa på elcentralen. När störningen har åtgärdats, kvitteras överfyllningsskyddet med STOPP-tryckknapp.



Maskinen kan förses med spolhandtag, med vilket man kan utföra både för- och eftertvätt. Med spolhandtaget kan man tvätta sådana ställen på tvättgodset som strålarna inte kan nå. Tvätt med spolhandtaget kan endast ske när luckan är öppen.

Stäng ventilen efter pumpen. Öppna spolhandtagets kulventil.
Starta pumpen genom att trycka på START-knappen.
Spola godset i kabinen men akta för stänk. Använd skyddsglasögon.

9. TEKNISKA DATA

Modell		C-800	C-1000	C-1000H
Max. godsdimensioner				
- längd, bredd	mm	800/700	1050/900	1050/900
- höjd	mm	550	800	1200
- diameter	mm	700	900	900
Belastning, max.	kg	500	500	500
Anslutningseffekt	kW	13	17	17
Värmeeffekt	kW	9	12	12
Tankvolym	l	350	650	650
Pump				
- flöde	l/min	320	370	420
- tryck	kPa	400	370	320
- motor	kW	4,0	4,0	4,0
Vikt	kg	400	650	750
Ångfläkt				
- typ		DF-250S	DF-250S	DF-250S
- luftmängd	m ³ /h	1200	1200	1200
- motor	kW	0,25	0,25	0,25

Modell		C-1200	C-1200H	C-1600	C-1600H
Max. godsdimensioner					
- längd, bredd	mm	1200/1100	1200/1100	1600/1400	1600/1400
- höjd	mm	700	1200	800	1200
- diameter	mm	1100	1100	1400	1400
Belastning, max.	kg	700	700	700	700
Anslutningseffekt	kW	19	19	25	25
Värmeeffekt	kW	18	18	24	24
Tankvolym	l	800	800	1300	1300
Pump					
- flöde	l/min	400	450	460	600
- tryck	kPa	350	310	400	450
- motor	kW	4,0	4,0	5,5	7,5

Modell		C-1200	C-1200H	C-1600	C-1600H
Vikt	kg	750	850	1000	1100
Ångfläkt					
- typ		DF-250S	DF-250S	DF-250S	DF-250S
- luftmängd	m ³ /h	1200	1200	1200	1200
- motor	kW	0,25	0,25	0,25	0,25
Modell		C-2000	C-2000H	C-2600	C-2600H
Max. godsdimensioner					
- längd, bredd	mm	2000/1800	2000/1800	2600/2300	2600/2300
- höjd	mm	800	1200	800	1200
- diameter	mm	1800	1800	2300	2300
Belastning, max.	kg	1000	1000	2500	2500
Anslutningseffekt	kW	37	37	49	49
Värmeeffekt	kW	36	36	48	48
Tankvolym	l	1900	1900	3100	3100
Pump					
- flöde	l/min	600	660	660	720
- tryck	kPa	450	420	530	520
- motor	kW	7,5	7,5	11,0	11,0
Vikt	kg	1300	1500	2000	2200
Ångfläkt					
- typ		DF-250S	DF-250S	DF-3	DF-3
- luftmängd	m ³ /h	1200	1200	2000	2000
- motor	kW	0,25	0,25	0,55	0,55

Reservdelsförteckning C-800 KD, C-800 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
1	1024122	Hjul, tvättvagn (kompl.)	8
2	PK147	Dörrtätning, KD-dörr	3 m
3	PJ 052	Gascylinder	1
5	4441860/70	Övre spolbåge (C-800) AISI 304	1+1
5.1	3561440	Övre spolbåge (C-800H) AISI 304	1
6	PI 316	Gränslägesbrytare, KD-dörr	1
7	V169819	Reparationssats, övre vattenfördelare	1
8	3389340	Axel, övre vattenfördelare	1
9	2353530	Övre vattenfördelare	1
10	DF-250S	Ångfläkt	1
11	PI 251	Rotationsindikator	1
12	PP 118	Manometer	1
13	Se pos. 14, 15, 16		
14	4333020	Lagerholkar, svartnitrerad	2
	4333022	Lagerholkar, brons (standard)	2
15	4444950	Nedre spolbåge AISI 304	1
16	4333030	Axel, nedre vattenfördelare	1
17	PK 160	Gummislang	1
18	PP 071	Kulventil (manuell påfyllning)	1
	CPI 139	Magnetventil (automatisk påfyllning)	1
	PP 021	Slamfilter (automatisk påfyllning)	1
19	PI 389	Nivåvakt (manuell påfyllning)	1
	PI 382	Nivåvakt (automatisk påfyllning)	1
20	PP 071	Kulventil (tankrengöring)	1
21	PI 063	Värmeelement 9 kW, 230/400/415 V	1
	PI 065	Värmeelement 9 kW, 500 V	1
22	PI 066	Lock	1
23	PK 167	Flänstätning	1
	PK 189	Flänstätning	1
24	PI 1540	Pump	1
27	VPE0410	Axeltätningssats, pump, inkl. o-ring	1
28	H-400	Filterkorg	1
29	PP 072	Avtappningsventil	1
30	LC-081	Tvättvagn St 12	1
	LC-081G	Tvättvagn St 12, galv.	1
	LC-081S	Tvättvagn AISI 304	1
31	PK 006	Tätning, renslucka	1
33	LB-082	Tvättkorg St 12	1
	LB-082G	Tvättkorg St 12, galv.	1
	LB-082S	Tvättkorg AISI 304	1
34	PT 403	Tryckregulator (tryckluft)	1
35	PT 452	Tryckluftscylinder	1

Reservdelsförteckning C-800 KD, C-800 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
37	PI 316	Gränslägesbrytare, PD-dörr	1
38	PT 400	Slangbrottsventil	2
39	PK162	Tätningssats, PD-dörr	4 m
42	PT 438	Tryckluftsväntil, PD-dörr	1
43	PT 308	Avstängningsventil	1

Elkomponenter/elcentral

PI 027	Tvättidsrelä	1
PI 550	Tidrelä, ångfläkt, avrinningstid	2
PI 011	Hjälprelä	
	- C-800 KD	1
	- C-800 PD	2
PI 152	Veckotidsur	1
PI 612	Termostat/termometer	1
PI 613	Temperaturgivare	1

Ange alltid tvättmaskinens tillverkningsnummer vid beställning av reservdelar.

Reservdelsförteckning C-1000 KD, C-1000 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
1	1024122	Hjul, tvättvagn (kompl.)	8
2	PK147	Dörrtätning	4 m
3	PJ 056	Gascylinder	1
5	1012522	Övre spolbåge (C-1000) AISI 304	1
5.1	3571550	Övre spolbåge (C-1000H) AISI 304	1
6	PI 316	Gränslägesbrytare, KD-dörr	1
8	4315720	Axel, övre vattenfördelare	1
10	DF-250S	Ångfläkt	1
11	PI 251	Rotationsindikator	1
12	PP 118	Manometer	1
13	4315801	Nedre vattenfördelare	1
14	4333020	Lagerholkar, svartnitrerad	2
	4333022	Lagerholkar, brons (standard)	2
15	3482730	Nedre spolbåge AISI 304	1
16	4315720	Axel, nedre vattenfördelare	1
18	PP 071	Kulventil (manuell påfyllning)	1
	CPI 139	Magnetventil (automatisk påfyllning)	1
	PP 021	Slamfilter (automatisk påfyllning)	1
19	PI 389	Nivåvakt (manuell påfyllning)	1
	PI 382	Nivåvakt (automatisk påfyllning)	1
21	PI 238	Värmeelement 12 kW, 230/400/415 V	1
	PI 240	Värmeelement 12 kW, 500 V	1
22	PI 066	Lock	1
23	PK 189	Flänstätning	1
24	PI 1540	Pump	1
27	VPE0410	Axeltätningssats, pump, inkl. o-ring	1
28	H-400	Filterkorg	2
29	PP 072	Avtappningsventil	1
30	LC-101	Tvättvagn St 12	1
	LC-101G	Tvättvagn St 12 galv.	1
	LC-101S	Tvättvagn AISI 304	1
31	PK 006	Tätning, renslucka	1
33	LG-10	Gallerdurk St 12 galv.	1
	LG-10S	Gallerdurk AISI 304	1
34	PT 403	Tryckregulator (tryckluft)	1
35	PT 454	Tryckluftscylinder (C-1000)	2
35.1	PT 456	Tryckluftscylinder (C-1000H)	2
37	PI 316	Gränslägesbrytare, dörr	1
38	PT 400	Slangbrottsventil	2

Reservdelsförteckning C-1000 KD, C-1000 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
39	PK185	Dörrtätning (C-1000 PD)	4,5 m
39.1	PK185	Dörrtätning (C-1000H-PD)	5,5 m
42	PT 438	Tryckluftsväntil, PD-dörr	1
43	PT 308	Avstängningsväntil	1

Elkomponenter/elcentral

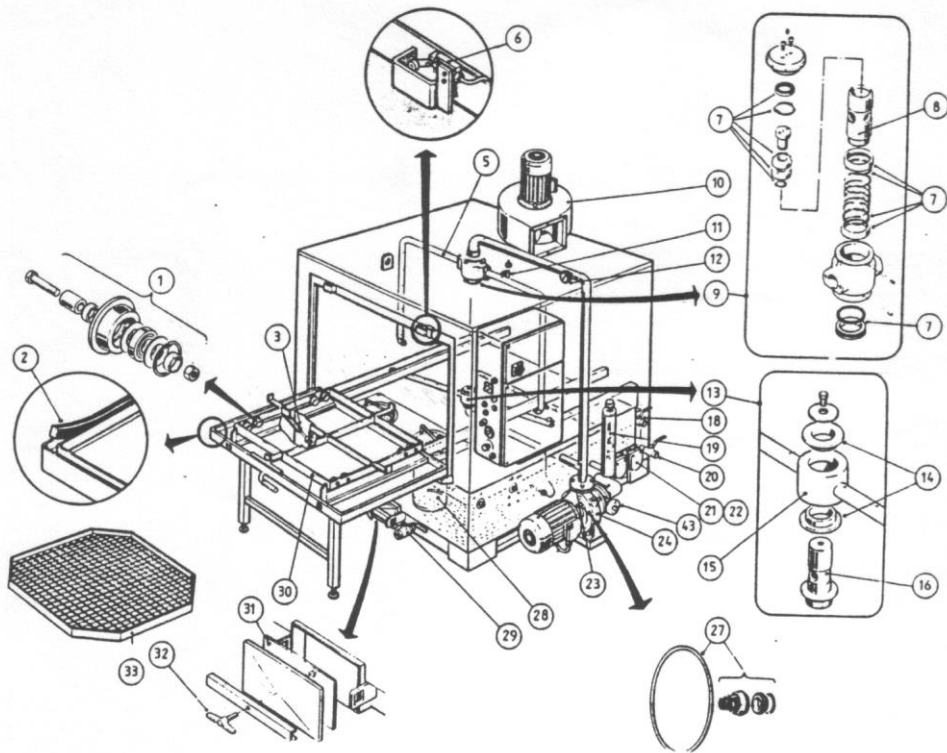
PI 027	Tvättidsrelä	1
PI 550	Tidrelä, ångfläkt, avrinningstid	2
PI 011	Hjälprelä	
	- C-1000 KD	1
	- C-1000 PD	2
PI 152	Veckotidsur	1
PI 612	Termostat/termometer	1
PI 613	Temperaturgivare	1

Ange alltid tvättmaskinens tillverkningsnummer vid beställning av reservdelar.

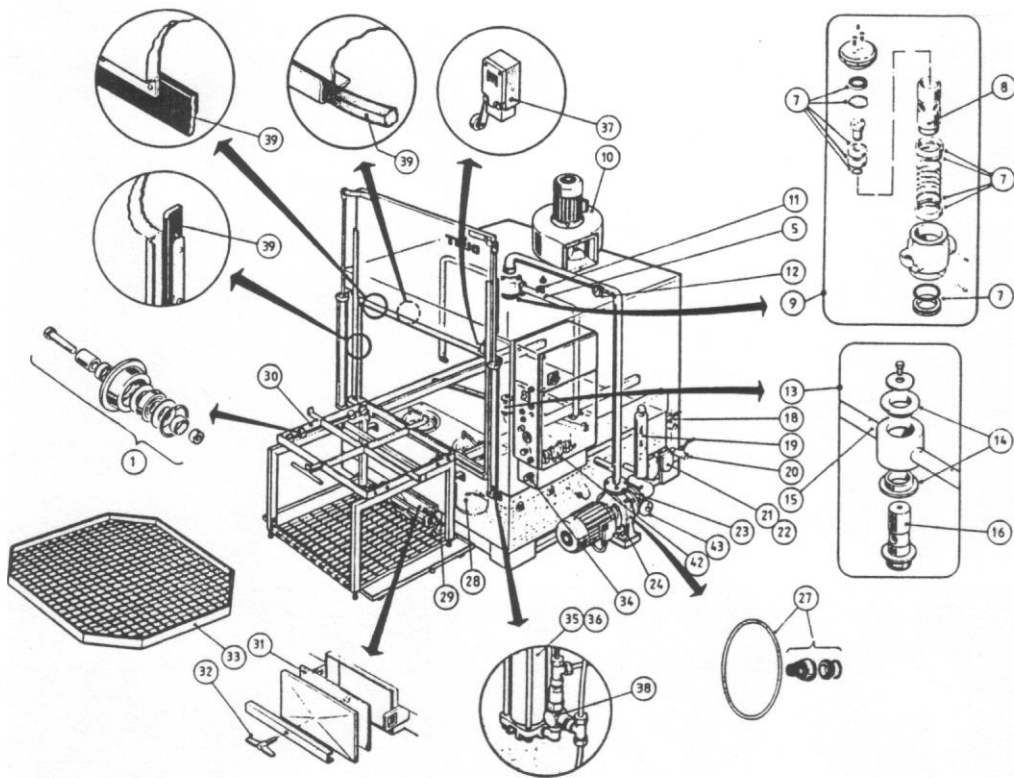
10.3

C-1200 KD, C-1200 PD

C-1200 KD



C-1200 PD



Reservdelsförteckning C-1200 KD, C-1200 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
1	1024122	Hjul, tvättvagn (kompl.)	8
2	PK147	Dörrtätning KD-dörr	4,3
3	PJ 056	Gascylinder	1
5	3421700/-10	Övre spolbåge (C-1200) AISI 304	1 + 1
5.1	3425200/-10	Övre spolbåge (C-1200H) AISI 304	1 + 1
6	PI 316	Gränslägesbrytare, KD-dörr	1
7	V169819	Reparationssats, övre vattenfördelare	1
8	3389340	Axel, övre vattenfördelare	1
9	2353530	Övre vattenfördelare	1
10	DF-250S	Ångfläkt	1
11	PI 251	Rotationsindikator	1
12	PP 118	Manometer	1
13	4315801	Nedre vattenfördelare	1
14	4333020	Lagerholkar, svartnitrerad	2
	4333022	Lagerholkar, brons (standard)	2
15	3460610	Nedre spolbåge AISI 304	1
16	4315720	Axel, nedre vattenfördelare	1
18	PP 071	Kulventil (manuell påfyllning)	1
	CPI 139	Magnetventil (automatisk påfyllning)	1
	PP 021	Slamfilter (automatisk påfyllning)	1
19	PI 389	Nivåvakt (manuell påfyllning)	1
	PI 382	Nivåvakt (automatisk påfyllning)	1
20	PP 071	Kulventil (tankrengöring)	1
21	PI 063	Värmeelement 9 kW, 230/400/415 V	2
	PI 065	Värmeelement 9 kW, 500 V	2
22	PI 066	Lock	2
23	PK 167	Flänstätning	1
24	PI 1540	Pump	1
	PI1230	Pump C-1200HSS	1
27	VPE0410	Axeltätningssats, pump	1
28	H-250	Filterkorg	1
28.1	H-400	Filterkorg	1
29	PP 072	Avtappningsventil	1
30	LC-121	Tvättvagn St 12	1
	LC-121G	Tvättvagn St 12 galv.	1
	LC-121S	Tvättvagn AISI 304	1
31	PK 004	Tätning, renslucka	1
32	PC 009	Sexkantskruv	1
33	LG-12	Gallerdurk St 12 galv.	1
	LG-12S	Gallerdurk AISI 304	1
34	PT 403	Tryckregulator (tryckluft)	1
35	PT 453	Tryckluftscylinder (C-1200)	2
35.1	PT 456	Tryckluftscylinder (C-1200H)	2

Reservdelsförteckning C-1200 KD, C-1200 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
37	PI 316	Gränslägesbrytare, PD-dörr	1
38	PT 400	Slangbrottsventil	2
39	PK185	Tätning, PD-dörr (C-1200)	4,5 m
39.1	PK185	Tätning, PD-dörr (C-1200H)	5,5 m
42	PT 438	Tryckluftsventil, PD-dörr	1
43	PT 308	Avstängningsventil	1

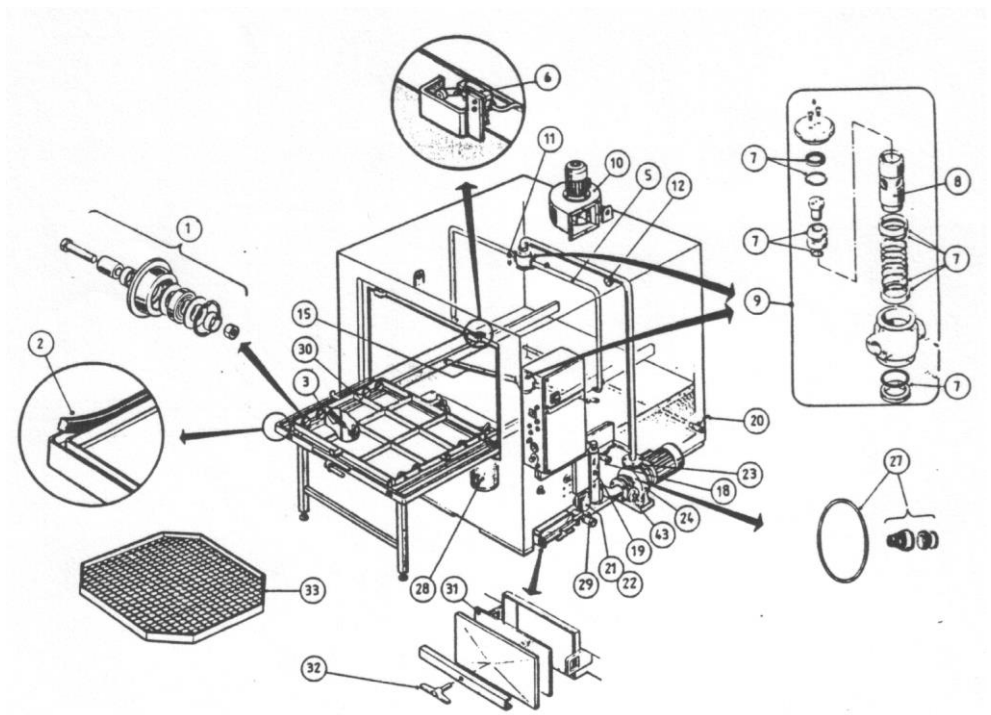
Elkomponenter/elcentral

PI 027	Tvättidsrelä	1
PI 550	Tidrelä, ångfläkt, avrinningstid	2
PI 011	Hjälprelä	
	- C-1200 KD	1
	- C-1200 PD	2
PI 152	Veckotidsur	1
PI 612	Termostat/termometer	1
PI 613	Temperaturgivare	1

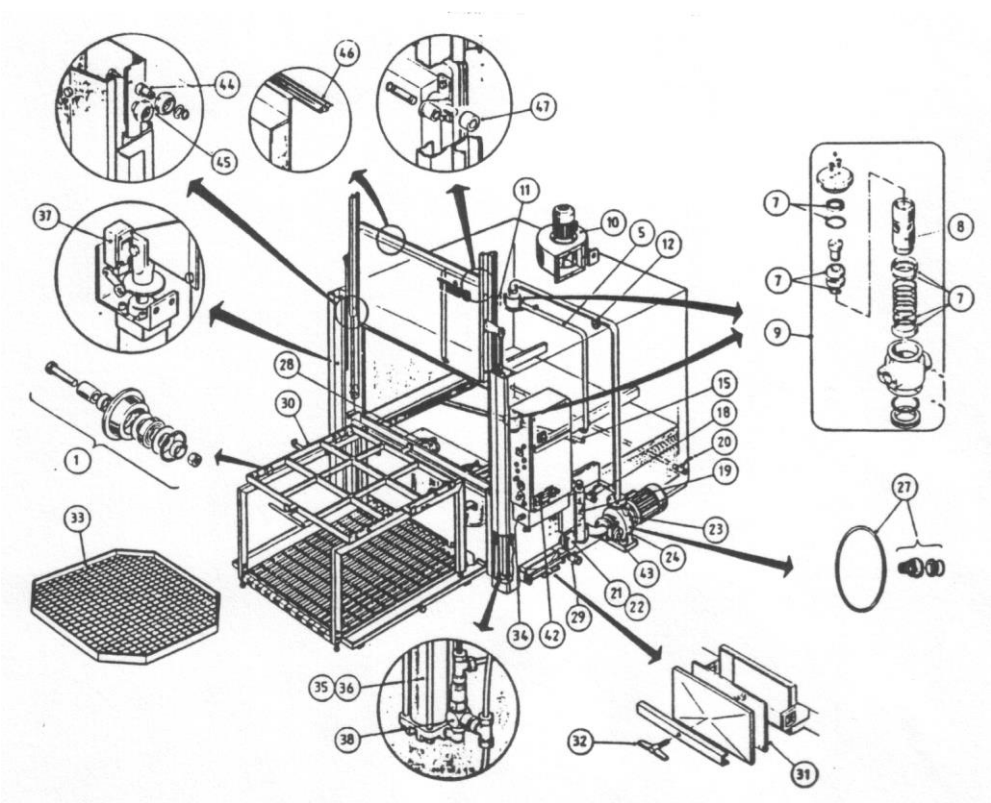
Ange alltid tvättmaskinens tillverkningsnummer vid beställning av reservdelar.

10.4 C-1600 KD, C-1600 PD

C-1600 KD



C-1600 PD



Reservdelsförteckning C-1600 KD, C-1600 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
1	1024122	Hjul, tvättvagn (kompl.)	8
2	PK147	Dörrtätning KD-dörr	5 m
3	PJ 056	Gascylinder	1
5	3482710/-20	Övre spolbåge (C-1600) AISI 304	1 + 1
5.1	3535760/-70	Övre spolbåge (C-1600H) AISI 304	1 + 1
6	PI 316	Gränslägesbrytare, KD-dörr	1
7	V169819	Reparationssats, övre/nedre vattenfördelare	2
8	3389340	Axel, övre/nedre vattenfördelare	2
9	2353530	Övre/nedre vattenfördelare	2
10	DF-250S	Ångfläkt	1
11	PI 251	Rotationsindikator	1
12	PP 118	Manometer	1
15	4341300/-01	Nedre spolbåge AISI 304	1 + 1
18	PP 071	Kulventil (manuell påfyllning)	1
	CPI 139	Magnetventil (automatisk påfyllning)	1
	PP 021	Slamfilter (automatisk påfyllning)	1
19	PI 389	Nivåvakt (manuell påfyllning)	1
	PI 382	Nivåvakt (automatisk påfyllning)	1
20	PP 071	Kulventil (tankrengöring)	1
21	PI 238	Värmeelement 12 kW, 230/400/415 V	2
	PI 240	Värmeelement 12 kW, 500 V	2
22	PI 066	Lock	2
23	PK 167	Flänstätning (C-1600)	1
23.1	PK 163	Flänstätning (C-1600H)	1
24	PI 1230	Pump (C-1600)	1
24.1	PI 1240	Pump (C-1600H)	1
27	VPE 041	Axeltätningssats, pump, inkl. o-ring	1
28	H-400	Filterkorg	2
29	PP 072	Avtappningsventil	1
30	LC-161	Tvättvagn St 12	1
	LC-161G	Tvättvagn St 12, galv.	1
	LC-161S	Tvättvagn AISI 304	1
31	PK 006	Tätning, renslucka	1
33	LG-16	Gallerdurk St 12, galv.	1
	LG-16S	Gallerdurk AISI 304	1
35	PT 454	Tryckluftscylinder (C-1600)	2
35.1	PT 456	Tryckluftscylinder (C-1600H)	2
37	PI 316	Gränslägesbrytare	1
38	PT 400	Slangbrottsventil	2

Reservdelsförteckning C-1600 KD, C-1600 PD

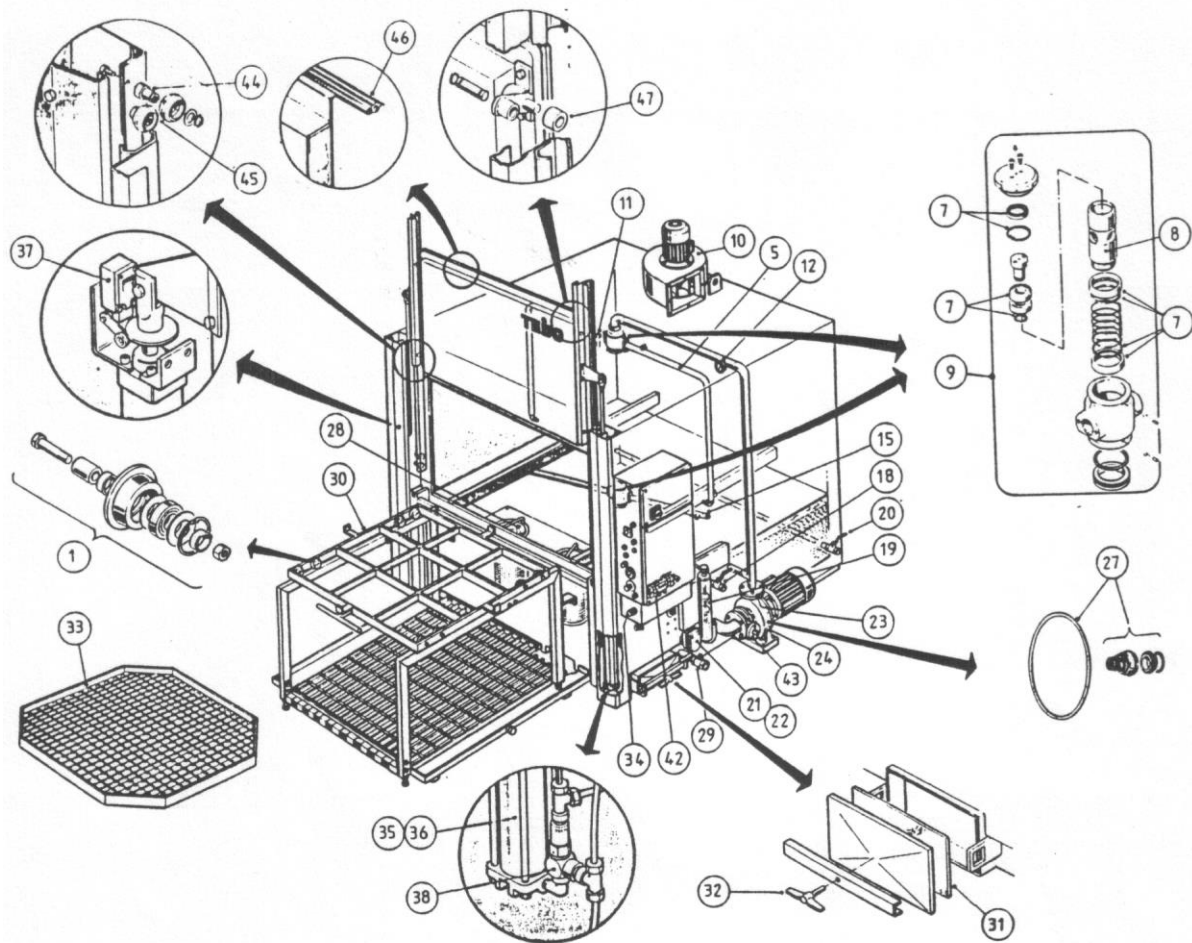
Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
42	PT 438	Tryckluftsventil, PD-dörr	1
43	PT 308	Avstängningsventil (C-1600)	1
43.1	PT 308	Avstängningsventil (C-1600H)	1
44	4397950	Axel (C-1600)	8
44.1	4397950	Axel (C-1600H)	12
45	4397960	Rulle, dörr (C-1600)	8
45.1	4397960	Rulle, dörr (C-1600H)	12
46	PK185	Dörrtätning (C-1600PD)	5 m
46.1	PK185	Dörrtätning (C-1600H-PD)	5,8 m
47	4357470	Styrrulle	2

Elkomponenter/elcentral

PI 027	Tvättidsrelä	1
PI 550	Tidrelä, ångfläkt, avrinningstid	2
PI 011	Hjälprelä	
	- C-1600 KD	1
	- C-1600 PD	2
PI 152	Veckotidsur	1
PI 612	Termostat/termometer	1
PI 613	Temperaturgivare	1

Ange alltid tvättmaskinens tillverkningsnummer vid beställning av reservdelar.

10.5 C-2000 PD



Reservdelsförteckning C-2000 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
1	1024122	Hjul, tvättvagn (kompl.)	8
5	3490865/-75	Övre spolbåge (C-2000) AISI 304	1 + 1
5.1	3554450/-60	Övre spolbåge (C-2000H) AISI 304	1 + 1
7	V169819	Reparationssats, övre/nedre vattenfördelare	2
8	3389340	Axel, övre/nedre vattenfördelare	2
9	2353530	Övre/nedre vattenfördelare	2
10	DF-250S	Ångfläkt	1
12	PP 118	Manometer	1
15	4529890/-900	Nedre spolbåge AISI 304	1 +1
18	PP 071	Kulventil (manuell påfyllning)	1
	CPI 139	Magnetventil (automatisk påfyllning)	1
	PP 021	Slamfilter (automatisk påfyllning)	1
19	PI 389	Nivåvakt (manuell påfyllning)	1
	PI 382	Nivåvakt (automatisk påfyllning)	1
21	PI 238	Värmeelement 12 kW, 230/400/415 V	3
	PI 240	Värmeelement 12 kW, 500 V	3
22	PI 066	Lock	3
23	PK 189	Flänstätning	1
24	PI 1240	Pump	1
27	VPE 041	Axeltätningssats, pump, inkl. o-ring	1
28	H-400	Filterkorg	2
29	PP 072	Avtappningsventil	1
30	LC-201	Tvättvagn St 12	1
	LC-201G	Tvättvagn St 12, galv.	1
	LC-201S	Tvättvagn AISI 304	1
31	PK 006	Tätning, renslucka	1
33	LG-20	Gallerdurk St 12, galv.	1
	LG-20S	Gallerdurk AISI 304	1
34	PT 403	Tryckregulator (tryckluft)	1
35	PT 454	Tryckluftscylinder (C-2000)	2
35.1	PT 456	Tryckluftscylinder (C-2000H)	2
37	PI 316	Gränslägesbrytare, dörr	1
38	PT 400	Slangbrottsventil	2
42	PT 438	Tryckluftsventil, dörr	1
43	PT 308	Avstängningsventil	1
44	4397950	Axel (C-2000)	8
44.1	4397950	Axel (C-2000H)	12

Reservdelsförteckning C-2000 PD

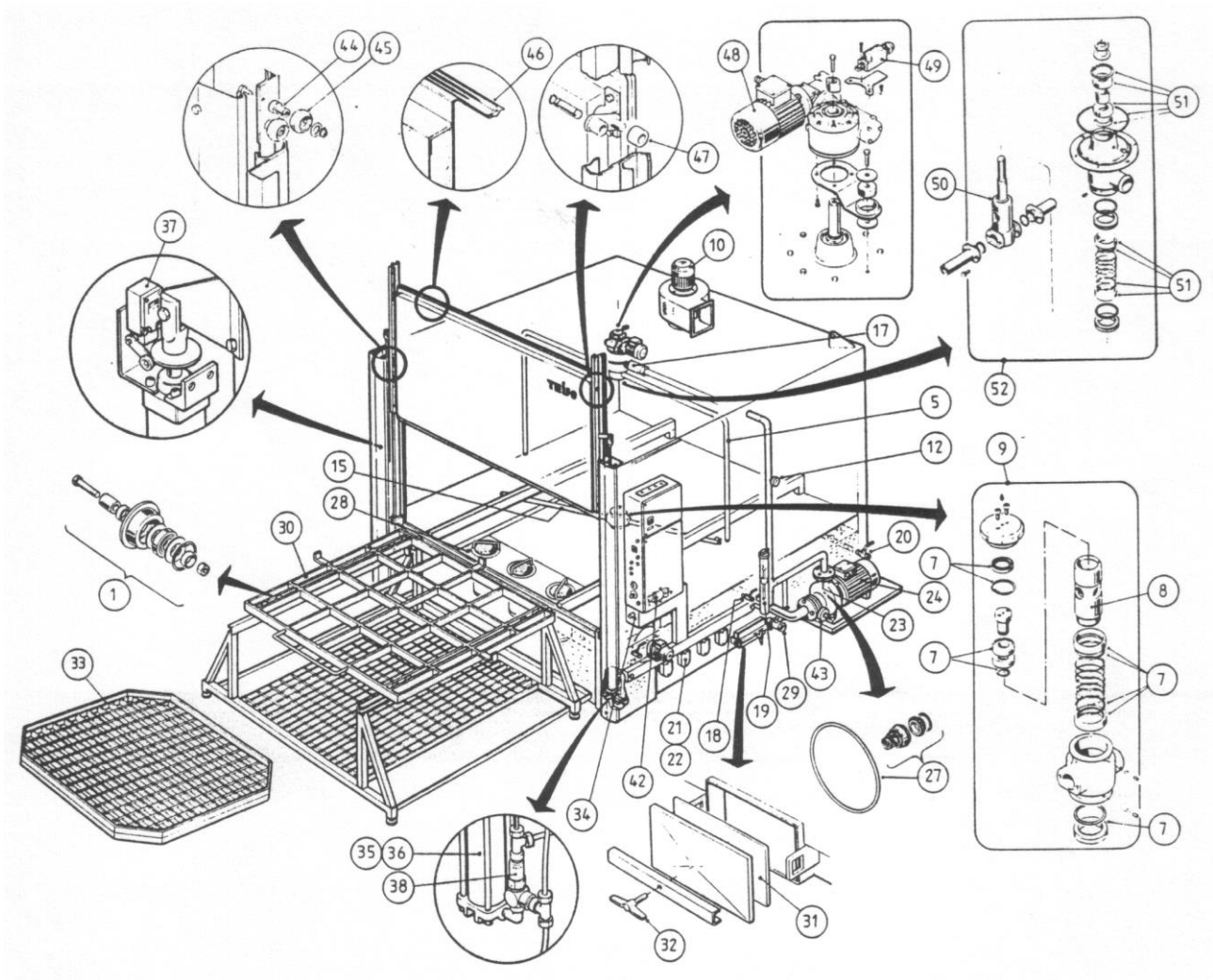
Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
45	4397960	Rulle, dörr (C-2000)	8
45.1	4397960	Rulle, dörr (C-2000H)	12
46	PK185	Dörrtätning (C-2000)	7 m
46.1	PK185	Dörrtätning (C-2000H)	8 m
47	4357470	Styrrulle	2

Elkomponenter/elcentral

PI 027	Tvättidsrelä	1
PI 550	Tidrelä, ångfläkt, avrinningstid	2
PI 011	Hjälprelä	2
PI 152	Veckotidsur	1
PI 612	Termostat/termometer	1
PI 613	Temperaturgivare	1

Ange alltid tvättmaskinens tillverkningsnummer vid beställning av reservdelar.

10.6 C-2600 PD



Reservdelsförteckning C-2600 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
1	1024920	Hjul, tvättvagn (kompl.)	12
5	3482270/-71	Övre spolbåge (C-2600) AISI 304	1 + 1
5.1	3482275/-76	Övre spolbåge (C-2600H) AISI 304	1 + 1
7	V169819	Reparationssats, nedre vattenfördelare	1
8	3389340	Axel, nedre vattenfördelare	1
9	2353530	Nedre vattenfördelare	1
10	DF-3	Ångfläkt	1
12	PP 118	Manometer	1
15	3536080	Nedre spolbåge AISI 304	1
18	PP 071	Kulventil (manuell påfyllning)	1
	CPI 139	Magnetventil (automatisk påfyllning)	1
	PP 021	Slamfilter (automatisk påfyllning)	1
19	PI 389	Nivåvakt (manuell påfyllning)	1
	PI 382	Nivåvakt (automatisk påfyllning)	1
20	PP 071	Kulventil (tankrengöring)	1
21	PI 238	Värmeelement 12 kW, 400/415 V	4
	PI 240	Värmeelement 12 kW, 500 V	4
22	PI 066	Lock	4
23	PK 189	Flänstätning	1
24	PI 1250	Pump	1
27	VPE 041	Axeltätningssats, pump, inkl. o-ring	1
28	H-400	Filterkorg	5
29	PP 072	Avtappningsventil	1
30	LC-261	Tvättvagn St 12	1
	LC-261G	Tvättvagn St 12 galv.	1
	LC-261S	Tvättvagn AISI 304	1
31	PK 006	Tätning, renslucka	1
33	LG-26	Gallerdurk St 12 galv.	1
	LG-26S	Gallerdurk AISI 304	1
35	PT 454	Tryckluftscylinder (C-2600)	2
35.1	PT 456	Tryckluftscylinder (C-2600H)	2
37	PI 316	Gränslägesbrytare, dörr	1
38	PT 400	Slangbrottsventil	2
42	PT 438	Tryckluftsväventil, dörr	1
43	PT 308	Avstängningsventil	1
44	4397950	Axel (C-2600)	8
44.1	4397950	Axel (C-2600H)	12
45	4397960	Rulle (C-2600)	8
45.1	4397960	Rulle, dörr (C-2600H)	12
46	PK185	Dörrtätning (C-2600)	9 m

Reservdelsförteckning C-2600 PD

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
46.1	PK185	Dörrtätning (C-2600H)	10 m
47	4357470	Styrrulle	2
48	PI 274	Växelmotor	1
49	PI 220	Gränslägesbrytare	1
50	3406090	Axel, övre vattenfördelare AISI	1
51	V171889	Reparationssats	1
52	1365930	Övre vattenfördelare	1

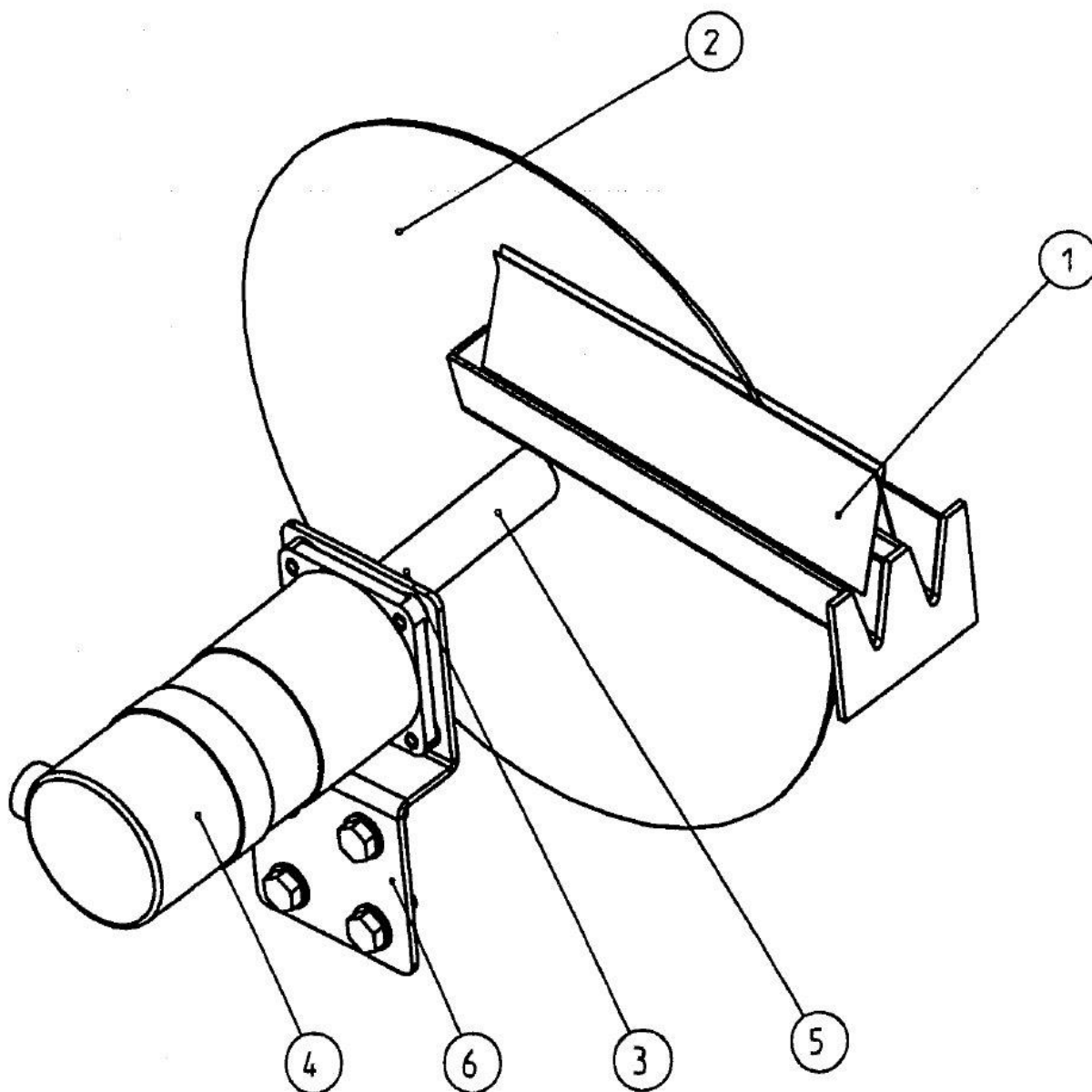
Elkomponenter/elcentral

PI 027	Tvättidsrelä	1
PI 550	Tidrelä, ångfläkt, avrinningstid	2
PI 011	Hjälprelä	2
PI 152	Veckotidsur	1
PI 612	Termostat/termometer	1
PI 613	Temperaturgivare	1

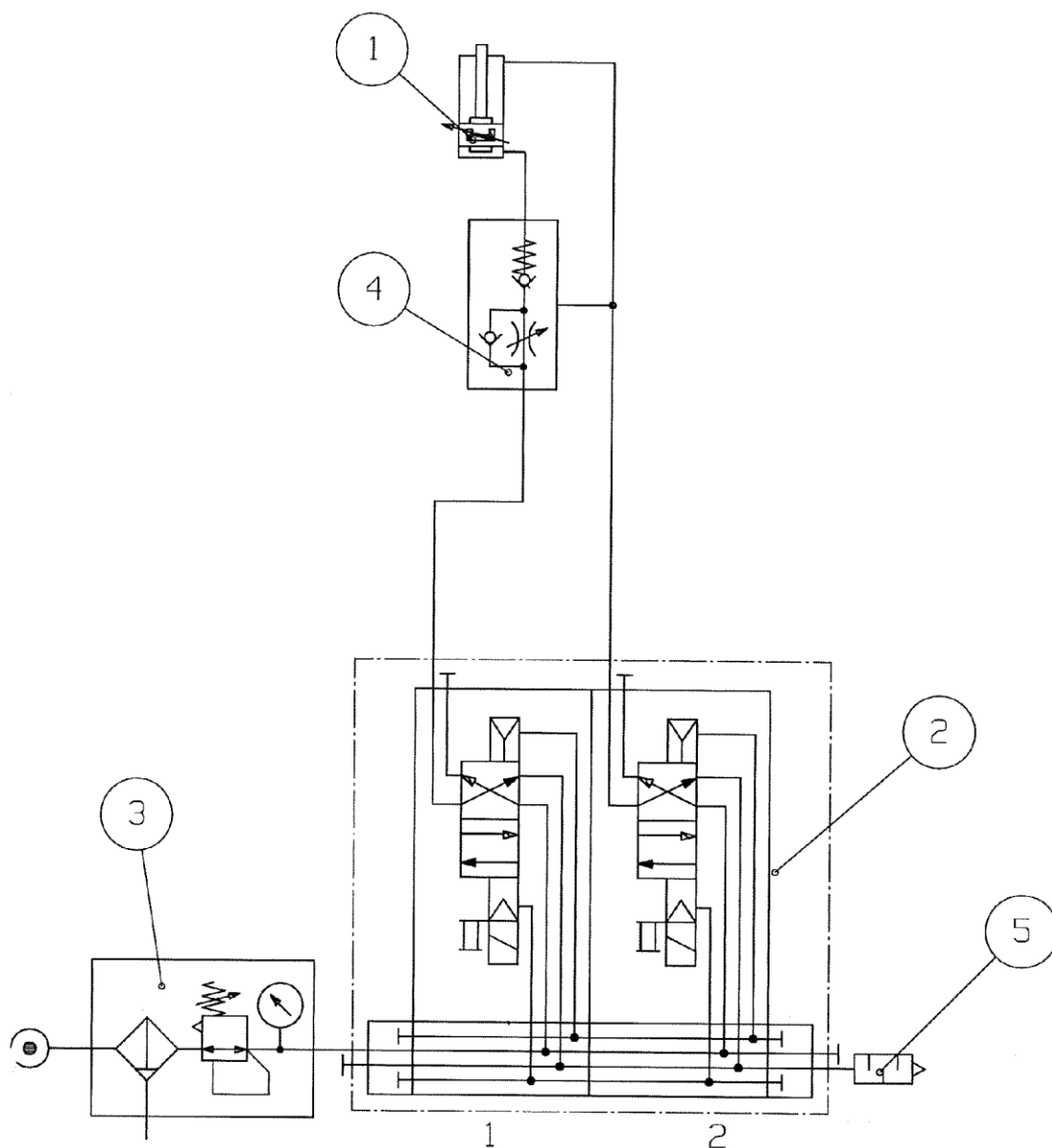
Ange alltid tvättmaskinens tillverkningsnummer vid beställning av reservdelar.

10.7 Oljeavskiljare OS-3S

Pos.	Best.nr	Benämning	Antal
1	2420110A	Avskrapare	1
2	4350990	Skiva	1
3	PK 169	Axeltätning	1
4	PI 073	Växelmotor	1
5	1001823	Axel	1
6	1001821	Fästfot	1

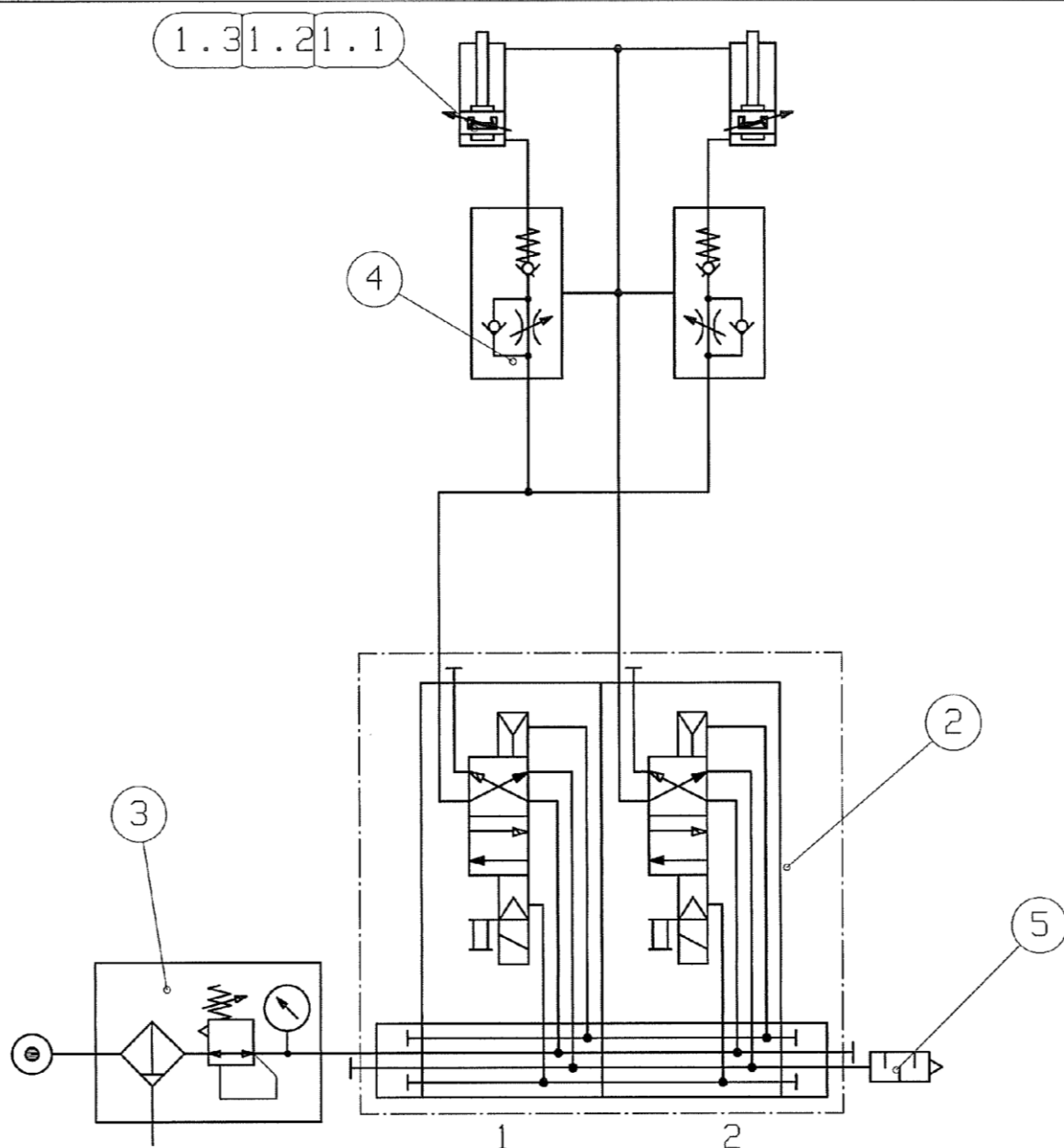


REVIS	EXPLANATION	TEKI SIGN	PVM DATE	TARK. CHKD



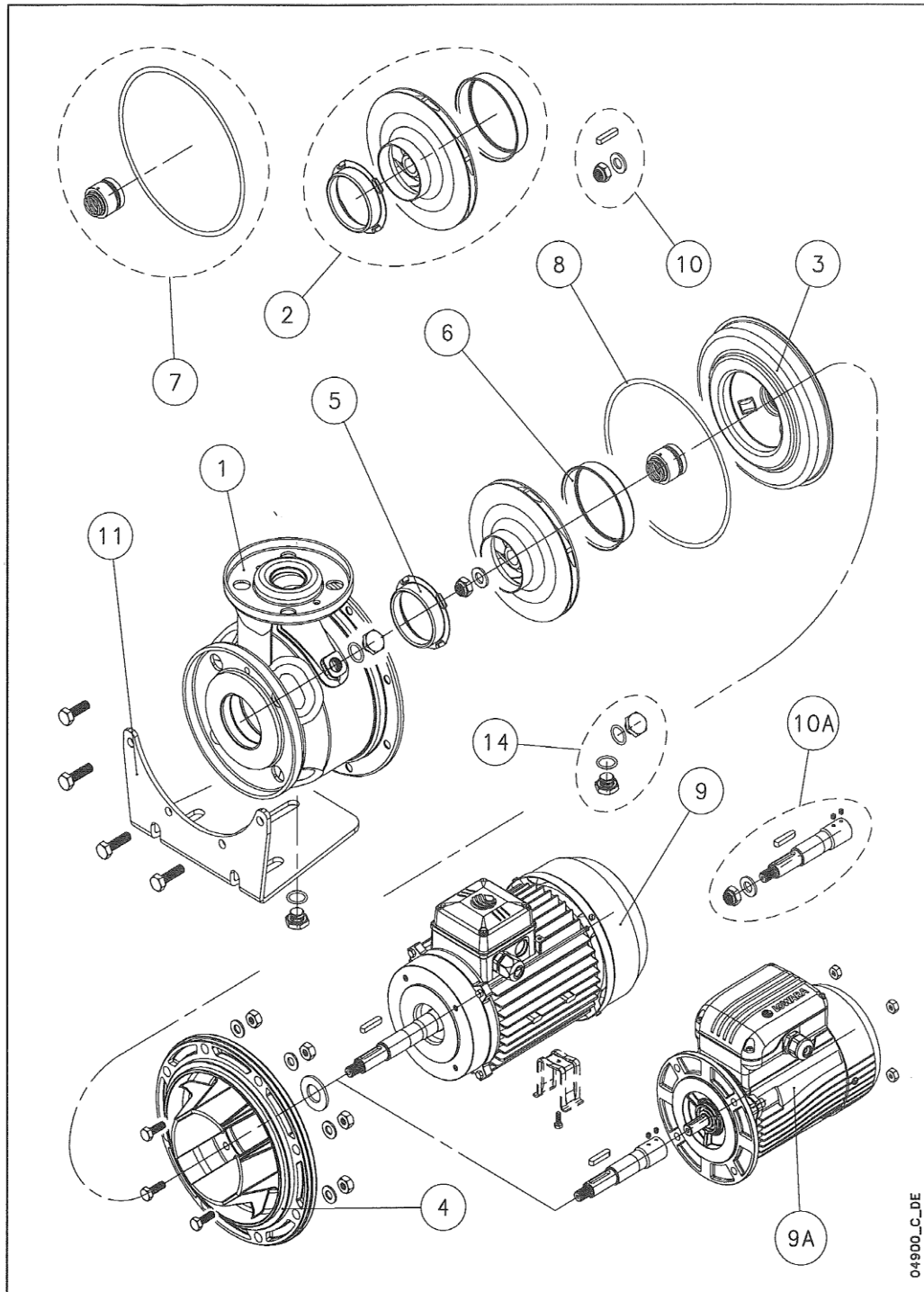
5	LJUDDÄMPARE	1	PT 126		
4	SLANGBROTTSVENTIL	1	PT 400		
3	FILTER/REGULATOR	1	PT 403	R1/4 "	
2	STYRVENTIL	1	PT 462	2x2/4	
1	DÖRRCYLINDER	1	PT 452	40/730	
OSA PART	ESINE ITEM	KPL PCS	PIIR.NO DWG.NR	AINE MATERIAL	MUOTO, MITAT, YM DIMENSIONS
 Pesukoneet Oy Tvättmaskiner AB				SCALE 1:1	
					
				4 5 6 8 8 0 1	
NIMITYS NAME				PNEUMATIKSCHEMA	
				C-800-PD1	
				PNEUMAT	
				KUULUU PART OF	

MUUTOS REVIS	SELVITYS EXPLANATION	TEKI SIGN	PVM DATE	TARK. CHKD



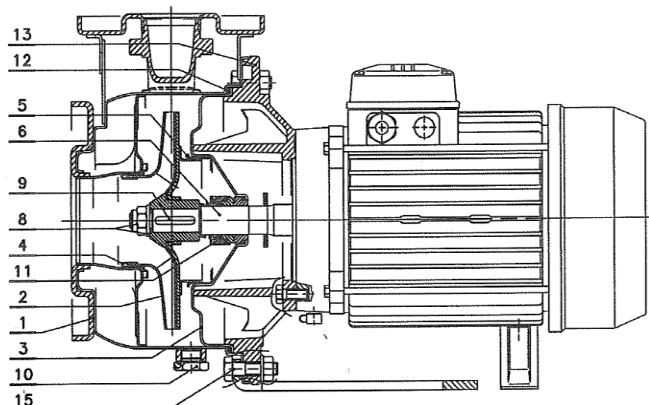
5	LJUDDÄMPARE	1	PT 126		
4	SLANGBROTTSVENTIL	2	PT 400		
3	REGULATOR	1	PT 403	R1/4"	
2	VENTILTERMINAL	1	PT 462	2x2/4	
1.3	DÖRRCYLINDER C1200	2	PT 453	50-900	
1.2	DÖRRCYLINDER H	2	PT 456	50-1400	
1.1	DÖRRCYLINDER	2	PT 454	50-1000	
OSA PART	ESINE ITEM	KPL PCS	PIIR.NO DWG. NR	AINEN MATERIAL	MUOTO, MITAT, YM DIMENSIONS
 Pesukoneet Oy Tvättmaskiner AB				SCALE 1:1	
					
				4568811	
NIMITYS NAME				PNEUMATIKSCHEMA	
PNEUMAT				KUULUU PART OF	

SHE - SHE4 / GSHE - GSHE4



ESHE SERIES ELECTRIC PUMP CROSS-SECTION AND MAIN COMPONENTS

04906_B_DS



(ESHE) VERSIONS

2 POLES	4 POLES
25-125/07	25-200/05
25-125/11	25-250/07
25-160/15	25-250/11
25-160/22	25-250/15
25-200/30	32-200/05
25-200/40	32-250/07
25-250/55	32-250/11
25-250/75	32-250/15
25-250/110	40-160/05
32-125/07	40-200/07
32-125/11	40-200/11
32-160/15	40-250/11
32-160/22	40-250/15
32-200/30	40-250/22
32-200/40	50-125/05
32-250/55	50-160/07
32-250/75	50-160/11
32-250/110	50-200/11
40-125/11	50-200/15
40-125/15	50-250/22A
40-125/22	50-250/22
40-160/30	50-250/30
40-160/40	65-200/15
40-200/55	65-200/22
40-200/75	65-200/30
40-250/92	65-250/40
40-250/110	65-250/55
50-125/22	80-160/15
50-125/30	80-160/22A
50-125/40	80-160/22
50-160/55	80-200/30
50-160/75	80-200/40
50-200/92	80-250/55
50-200/110	80-250/75
65-160/40	
65-160/55	
65-160/75	
65-160/92	
65-160/110	
80-160/110	

ESHE-p-en_a_mo

REF. N.	NAME	MATERIAL	REFERENCE STANDARDS	
			EUROPE	USA
1	Pump body	Stainless steel	EN 10088-1-X2CrNiMo17-12-2 (1.4404)	AISI 316L
2	Impeller 25-32-40-50-65(160)**	Stainless steel	EN 10088-1-X2CrNiMo17-12-2 (1.4404)	AISI 316L
2	Impeller 65(160)***, 65(200-250)-80	Stainless steel	EN 10213-4-GX5CrNiMo19-11-2 (1.4408)	ASTM CF8M (cast AISI 316)
3	Seal housing	Stainless steel	EN 10088-1-X2CrNiMo17-12-2 (1.4404)	AISI 316L
4	Wear ring	Stainless steel	EN 10088-1-X2CrNiMo17-12-2 (1.4404)	AISI 316L
5	Counterwear ring	Stainless steel	EN 10088-1-X2CrNiMo17-12-2 (1.4404)	AISI 316L
6	Shaft extension	Stainless steel	EN 10088-1-X5CrNiMo17-12-2 (1.4401)	AISI 316
7	Rigid shaft coupling	Stainless steel	EN 10088-1-X5CrNiMo17-12-2 (1.4401)	AISI 316
8	Impeller locknut and washer	Stainless steel	EN 10088-1-X5CrNiMo17-12-2 (1.4401)	AISI 316
9	Tab	Stainless steel	EN 10088-1-X2CrNiMo17-12-2 (1.4404)	AISI 316L
10	Fill/drain plugs	Stainless steel	EN 10088-1-X5CrNiMo17-12-2 (1.4401)	AISI 316
11	Mechanical seal	Ceramic / Carbon / FPM (standard version)		
12	Elastomers	FPM (standard version)		
13	Adapter *	Aluminium	EN 1706-AC-AISI11Cu2 (Fe) (AC46100)	-
	Adapter	Cast iron	EN 1561-GJL-200 (JL1030)	ASTM Class 25
15	Pump body fastening bolts & screws	Galvanized steel		

* 2/4 pole: 25/32/40-125, 25/32/40-160, 25/32/40-200

** 2 pole: 65-160/40, 65-160/55, 65-160/75

*** 2 pole: 65-160/92, 65-160/110A, 65-160/110

ESHE-en_a_lm



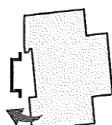
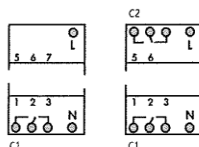
10

Säkerhetsanvisningar

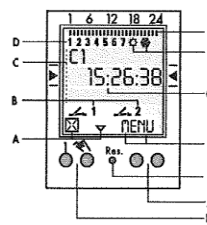
- Anslutning och montering av elektriska apparater får endast utföras av behöriga elektriker.
- Om apparaten anpassas eller ändras upphör garantin att gälla.
- Läs alla gällande nationella föreskrifter samt gällande säkerhetsbestämmelser.
- De yttre anslutningsklämmorna gör det möjligt att ansluta fasta och flexibla ledare på upp till 10 mm².
- Inga flexibla ledningar med en ledningsdiameter ≤ 1 mm för anslutas.

Allmän information

- Avslagningskommandon har företräde framför påsättningskommandon.
- Vid korrekt spänningsförsörjning visas punkterna mellan timmar och minuter (SS:MM) permanent.
- Punkterna blinkar vid spänningsavbrott.
- Utan spänningsförsörjning slöcknar displayen efter 2 minuter.
- Alla angivelser på displayen blinkar ca 2 veckor inom batteriet måste bytas.

**Montering på DIN-skena****Anslutningsöversikt**

11

**Display**

- A Funktion för de vänstra tangenterna
- B Kanallängd
- C 1 = Kanal 1 TILL
2 = Kanal 1 FRÅN
Kanal 1 = C1, Kanal 2 = C2
- C 3 kommunikationsrader för tid, menypunkt, inmatningsanvisningar etc.
- D Veckodag
- E Översikt dag-löpingsprogram
- F Anger sommar-/vinterid
- G Arbetspänning (fasta punkter)
- H Reservdrift (punkterna blinkar)
- I Funktion för de högra tangenterna

Tangenter

- I Återställning
Efter en återställning finns programmet kvar. Tid och datum måste ställas in på nytt. Tryck in återställningstangenten med ett trubbigt föremål (kulspetspennal).
- J Högra tangenten
- K Vänstra tangenten med handkloppsfunktionen på automatisk drift

Allmänt

- På den mittersta kommunikationsraden anges den menypunkt som ska väljas. Efter bekräftelse med OK aktiveras denna.
- Text eller symboler som blinkar kräver någon inmatning.
- Om inga inmatningar görs inom 2 minuter går klockan tillbaka till autolaget.

Funktionsangivelse för de båda vänstra tangenterna:

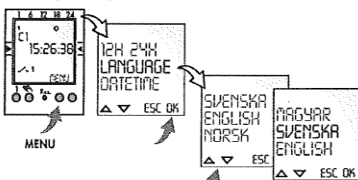
- △ Bläddra uppåt i menyn
- ▽ Bläddra nedåt i menyn
- ☑ Avslå valförslag
- ✓ Acceptera valförslag
- + Tryck kort = +1
- Tryck kort = -1
- Tryck länge (ca 2 s) = +5
- Tryck länge (ca 2 s) = -5

Funktionsangivelse för de båda högra tangenterna:

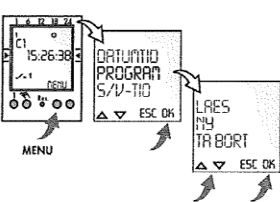
- MENU Lämna automatisk drift och gå till programmeringsläget
- ESC Tryck kort = ett steg tillbaka
- Tryck länge (ca 2 s) = gå tillbaka till automatisk drift
- OK Välj och acceptera
- EDT Önskad ändring i läslaget
- NEJ Utför inte instruktionen
- JA Utför instruktionen
- DEL Radera



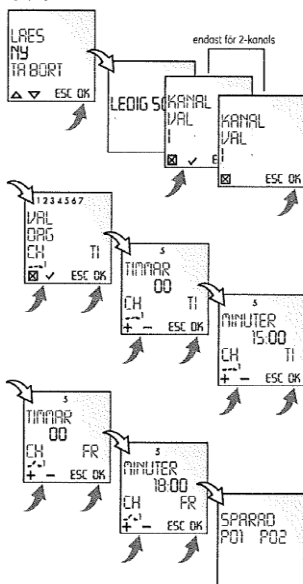
12

Driftsättning - välj menyspråk**Information**

Vid leveransen är tidsuret i autoläge, med inställd tid och datum och menyspråket är engelska.



13

Nytt program**Information**

Tiduret har 50 minnesplatser.

Exempel

TILL för kanal 1 kl. 15.00.

FRÅN kl. 18.00.

• Välj NY program och bekräfta med OK.

• Antal lediga minnesplatser visas kort.

• Välj kanal och bekräfta med OK.

• Välj ett dagblock eller en enskild dag (från blockbildning) och bekräfta med OK.

• Ställ in timme för TILL (+/-) och bekräfta med OK.

• Ställ in minuter för TILL (+/-) och bekräfta med OK.

• Ställ in timme för FRÅN (+/-) och bekräfta med OK.

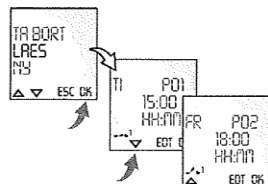
• Ställ in minuter för FRÅN (+/-) och bekräfta med OK.

• Programmet lagras i minnet.

• Programmet går till LAES, NY, TA BORT. Nu gör det att ställa in fler program.



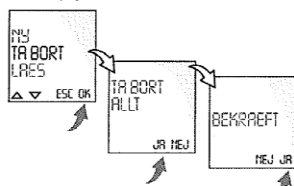
Ta fram, bearbeta program



Information

- Med ∇ $\blacktriangle$ gör det att bläddra igenom de olika programstegen.
- Tryck på EDT för att bearbeta det aktuella valet.
- Tillvägagångssättet är samma som vid skapandet av ett nytt program.

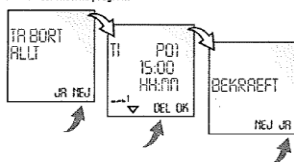
Radera alla program



Information

- Med JA raderas alla program.
- Genom att trycka på NEJ raderas enstaka program.

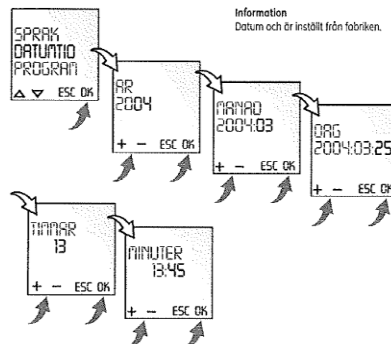
Radera ett enstaka program



Information

Vid radering av ett enstaka program raderas alla tillhörande programsteg (t.ex. PO1 TILL och PO2 FRÅN).

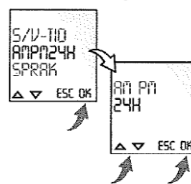
Inställning av datum och tid



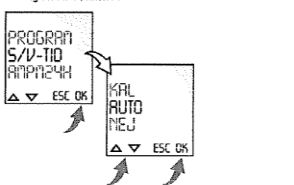
Information

Datum och år inställt från fabriken.

12- eller 24-timmarsvisning (AM/PM)



Ändring sommar-/vintertid



Information

Följande inställningar kan göras:

AUTO

Förinställning av officiella datum har gjorts på fabriken. Dessa beräknas automatiskt för varje år.

NEJ

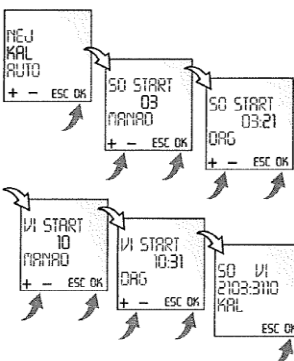
Ingen ändring

KAL

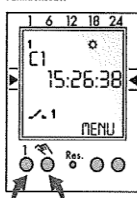
Programmering. Startdatum för sommar- och vintertid måste matas in. De föreställda tiderna skrivs över. De programmerade sommar-/vintertiderna beräknas automatiskt för varje år. Ändringen sker på samma veckodag i samma vecka i månaden.

Exempel

21/3 Start sommartid
31/10 Start vintertid



Funktionssätt



Information

Vänster tangent = Kanal 1
Höger tangent = Kanal 2 (endast för 2-kanalsversionen)

Tryck 1 gång = FIX ON = Kontinuerligt PÅ
Tryck 2 ggr = FIX OFF = Kontinuerligt FRÅN
Tryck 3 ggr = Tillbaka till Autoläget

FIX ON: FIX
FIX OFF: FIX

AUTO: (anges inte) Programmerade kopplingstider

Tekniska uppgifter

Måt H x B x D (mm)	45 x 35 x 60
Vikt g (ca)	170
Anslutningsspänning	anges på apparaten
Ineffekt	5 VA
Kopplingseffekt	
- ohmbelastning (NDE, IEC)	16 A/250 V AC
- induktiv belastning cos φ 0.6	8 A/250 V AC
- Glödlampbelastning	1000 W
Kopplingsutgång	potentiälfri
Kopplingskontakt	1 resp. 2 växlare

Omgivningstemperatur	-25°C till +55°C
Skyddsklass	II
Bränthet	norm. +2.5 s/dag vid 20°C
Reservdrift vid +20°C	3 år vid användning
Kortaste kopplingstid	1 min.
Minnesplatser	50
Blockbildning med veckodagar	fasta/fritt val
Visar kopplingsläge	ja
Kan plomberas	ja

EG-försäkran om maskinens överensstämmelse

(Maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga 2, A)

Tillverkare TEIJO Tvättmaskiner Ab
Adress PB 16, 29251 NAKKILA FINLAND

som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen
(till myndigheterna på begäran)

försäkrar härmed att TEIJO tvättmaskin

Typ

Tillverkningsnummer

- är konstruerad och tillverkad för alkalisk tvättning av komponenter
- överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet (2006/42/EG)

och försäkrar dessutom

- följande delar av europeiska harmoniserade standarder har använts:

EN ISO 12100-1:2003 Maskinsäkerhet. Grundläggande begrepp, allmänna konstruktionsprinciper. Del 1: Grundläggande terminologi, metodik.

EN ISO 12100-2:2003 Maskinsäkerhet. Grundläggande begrepp, allmänna konstruktionsprinciper. Del 2: Tekniska principer och specifikationer.

- följande delar av andra tekniska standarder och specifikationer har använts:

IEC 60204-1 Maskinsäkerhet. Elmateriel för maskiner. Del 1: Allmänna krav.

Nakkila xx.xx.xxxx

TEIJO Tvättmaskiner Ab

.....

BRUKSANVISNING

DAGLIGEN

- kontrollera tvättvätskans nivå
- rengör och spola filtret
- kontrollera tvättvätskans temperatur (65 – 80°C)
- kontrollera pumpens tryck
- kontrollera, att sprinklerrören roterar fritt

VID BEHOV

- byt tvättvätskan (1 – 4 veckor)
- rengör och spola maskinens insida
- avlägsna smutsen som hopat sig på maskinens botten
- kontrollera pumpens funktion

MÅNATLIGEN

- smörj sprinklerrörens lager
- kontrollera sprinklerrörens rotationshastighet (15 – 30 r/min)
- öppna tilltäppta sprinklerhål (ø 2,5 mm)
- skruva av hattarna på sprinklerrörändorna och spola rören genom att starta pumpen.

LÄS BRUKS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGARNA!

